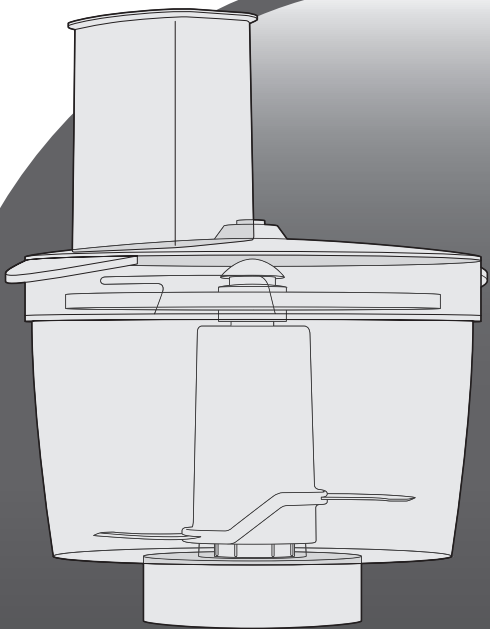
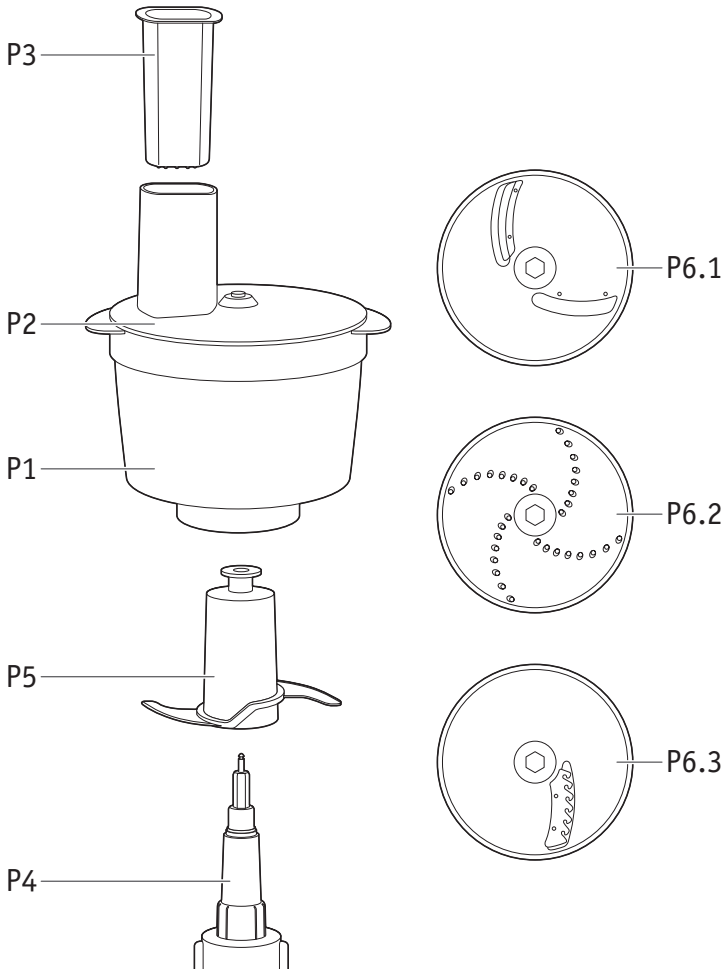


BG
BS
CS
HU
RO
SK
SL
SR
HR
ET
LV
LT
PL
EN
NL
TR
ES
DE
UK
FR



ЧАСТИ НА АКСЕСОАРА

P1 Купа
P2 Капак
P3 Бутало
P4 Шпиндел
P5 Мултифункционален нож
P6.1 Обръщаем диск за рязане (на тънки и дебели резени)
P6.2 Диск за ситно рендосване
P6.3 Диск за пържени картофки

Моля, прочетете насоките за безопасност и инструкциите за употреба внимателно преди да използвате уреда за първи път (насоките и инструкциите се предоставят с уреда и/или в утвърден сервизен център).

Запазете ги за по-нататъшна справка: производителят не може да поеме никаква отговорност при използване на уреда по неподходящ начин.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда за пръв път, почистете всички аксесоари в топла вода и препарат за съдове.

ВНИМАНИЕ: Ножът (P5) и дисковете са изключително остри; много внимавайте с тях, когато използвате или почиствате уреда и когато изпразвате купата.

Уверете се, че всички части на опаковката са премахнати, преди да използвате уреда.

Важна бележка: Завъртете селектора за скорост на „0", преди да поставите сглобката на кухненския робот или аксесоарите му върху моторния модул.

КАК СЕ ПОСТАВЯ АКСЕСОАРЪТ

Моторът на уреда върти приставките с висока скорост, за да осигури добър и равномерен резултат. Затова е важно уредът винаги да е поставен върху равна, чиста и суха повърхност, далеч от водни пръски, преди да го включите. Настройте скоростта на „0" и се уверете, че кухненската машина не е включена в контакта, докато поставяте аксесоара. Ако е необходимо, натиснете дръжката за главата на миксера и поставете главата на миксера хоризонтално.

Когато главата на миксера е в хоризонтално положение, отстранете капака (**a.5**) на кухненската машина. След това поставете купата на кухненския робот в гнездото и я

завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се фиксира на мястото си. Ако купата не е поставена правилно, няма да можете да включите кухненския робот.

Поставете шпиндела в средатан а купата и поставете необходимия аксесоар (мултифункционален нож, диск за рязане, диск за рендосване или диск за пържени картофки).

S-образен мултифункционален нож

Имайте предвид, че ножът и дисковете са много остри, затова не ги докосвайте. Поставете шпиндела в средата на купата, поставете мултифункционалния нож върху шпиндела и го завъртете, докато се фиксира на мястото си. Поставете съставките в купата и сложете капака върху купата. Завъртете капака по посока на стрелката към CLOSE, докато щракне на мястото си.

Дискове за рязане и за рендосване

Изберете диска, който искате: диск за рендосване, обръщаем диск за рязане или диск за пържени картофки. Поставете шпиндела в средата на купата, поставете диска върху шпиндела и го завъртете, докато се фиксира на мястото си. Поставете капака върху купата и завъртете по посока на стрелката към CLOSE, докато щракне на мястото си.

Бутало за храна

Винаги използвайте буталото за избутване на съставки в тръбата за подаване. Уверете се, че съставките за добавяне не са прекалено големи и при необходимост ги нарежете така, че да пасват. НИКОГА не използвайте пръстите си, остри ножове или други прибори освен буталото за храна, доставено заедно с уреда. Можете да добавяте течности и малки съставки през тръбата за подаване.

КАК СЕ ИЗПОЛЗВА АКСЕСОАРЪТ ЗА КУХНЕНСКИЯ РОБОТ

Поставете избрания от вас аксесоар в съответствие с горните инструкции и поставете съставките в купата или ги добавяйте през тръбата за подаване. Проверете дали капакът е поставен правилно върху купата. Задайте скоростта на 0 и включете щепсела в електрически контакт. Завъртете превключвателя на желаната скорост за няколко секунди. След това върнете превключвателя за скорост на „0" и проверете текстурата на сместа. Използвайте бутона за импулси (P) на селектора за скорост за кратки интервали. Дръжте бутона натиснат непрекъснато, тъй като кухненският робот ще спре да работи, щом бутонът бъде отпуснат.
Следната таблица дава някои насоки за настройките за скорост и количествата.

Аксесоар	Храна	Скорост	Макс. време на обработка	Макс. количество
S-образен мултифункционален нож	Сурово говеждо (на кубчета по 2,5 см)	6	30 сек.	600 g
	Лук (на четвъртини)	3	45 сек.	500 g
	Магданоз	6	45 сек.	50 g
Диск за пържени картофки	Картофи	1	60 сек.	500 g
Диск за рендосване	Моркови	6	40 сек.	500 g
	Ементал	6	40 сек.	250 g
Диск за рязане (тънко и дебело)	Моркови	6	40 сек.	500 g
	Ементал	6	40 сек.	250g

КАК СЕ ОТСТРАНЯВА АКСЕСОАРЪТ

1. Завъртете капака по посока на стрелката към OPEN, вдигнете го и го отстранете.
2. Отстранете ножа или диска и шпиндела.
3. Завъртете купата по часовниковата стрелка и я отстранете от гнездото на блендера.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте от контакта преди почистване.
- За по-лесно почистване изплаквайте аксесоарите скоро след използване.
- Измийте аксесоарите в топла вода и препарат за миене на съдове, след което ги подсушете добре.
- Използвайте влажна кърпа за почистване на външността на кухненската машина.
- Купата, капакът, ножът, дисковете и буталото за храна могат да се мият в съдомиялна машина.
- Охлабете шпиндела от купата, като го натиснете надолу и го извадите от купата. **Шпинделът трябва да се мие само на ръка.**
- Не използвайте абразивен прах или други агресивни препарати за почистване на никой от аксесоарите на кухненския робот.
- **БЕЛЕЖКА:** Ножът и дисковете са изключително остри. Затова внимавайте много, когато боравите с тях, за да предотвратите нараняване. Изплакнете ножа и дисковете в топла вода с малко препарат за съдове и ги подсушете добре, преди да ги приберете.
- Всякакви хранителни остатъци трябва да се накиснат с лек препарат за съдове и след това да се отстранят с четка.

ВАЖНО: НИКОГА НЕ ПОТАПЯЙТЕ МОТОРНИЯ МОДУЛ НА КУХНЕНСКАТА МАШИНА ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.

DIJELOVI PRIBORA

BS

P1 Posuda
P2 Poklopac
P3 Potiskivač
P4 Osovina
P5 Višefunkcijska oštrica
P6.1 Okretni disk za rezanje (tanko i debelo rezanje)
P6.2 Disk za sitno ribanje
P6.3 Disk za pomfrit

Prije prvog korištenja aparata pažljivo pročitajte sigurnosne napomene i uputstva za upotrebu (isporučeni s aparatom i/ili dostupni u ovlaštenom servisnom centru).
Sačuvajte ih za buduće potrebe: proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju neodgovarajućeg korištenja aparata.

PRIJE PRVE UPOTREBE

Prije prve upotrebe aparata očistite sav pribor u toploj vodi s tekućim sredstvom za pranje posuđa.
OPREZ! Oštrica (P5) i diskovi su izuzetno oštri; oprezno rukujte s njima kada koristite ili čistite aparat i kada praznite posudu.
Prije rukovanja aparatom provjerite da li je sva ambalaža uklonjena.
Važna napomena: prije stavljanja sklopa kuhinjskog aparata ili pribora na jedinicu motora, prekidač za odabir brzine okrenite u položaj "0".

NAČIN POSTAVLJANJA PRIBORA

Motor aparata upravlja nastavcima pri visokoj brzini radi postizanja dobrog i ujednačenog rezultata. Zbog toga je važno da aparat prije uključivanja uvijek stoji na ravnoj, čistoj i suhoj površini, podalje od prskanja vode. Prilikom postavljanja pribora, prekidač za odabir brzine stavite u položaj 0 i uvjerite se da je kuhinjski aparat isključen iz strujnog napajanja. Ako je potrebno, pritisnite dršku za glavu miksera i glavu miksera postavite u horizontalni položaj.

S glavom miksera u horizontalnom položaju, uklonite poklopac (**a.5**) na kuhinjskom aparatu. Zatim pozicionirajte posudu kuhinjskog aparata na izlazni otvor i okrećite posudu u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu dok ne ulegne. Ako posuda nije ispravno pozicionirana, nećete moći uključiti kuhinjski aparat.

Stavite osovinu u sredinu posude i postavite potreban pribor (višefunkcionalna oštrica, disk za rezanje, disk za ribanje ili disk za pomfrit).

Višefunkcionalna oštrica u obliku slova S

Imajte na umu da su oštrica i diskovi izuzetno oštri i ne dodirujte ih. Stavite vreteno u sredinu posude, na njega postavite višefunkcionalnu oštricu i okrećite dok ne naleglne. Stavite sastojke u posudu i poklopac na posudu. Okrećite poklopac u smjeru strelice prema oznaci CLOSE (ZATVARANJE) dok ne ulegne.

BS

Disk za rezanje i ribanje

Odaberite željeni disk: disk za ribanje, okretni disk za rezanje ili disk za pomfrit. Stavite osovinu u sredinu posude, na nju stavite disk i okrećite dok ne ulegne. Stavite poklopac i posudu i okrećite ga u smjeru strelice prema oznaci CLOSE (ZATVARANJE) dok ne ulegne.

Potiskivač namirnica

Za potiskivanje sastojaka u cijev za punjenje uvijek koristite potiskivač. Uvjerite se da sastojci koje je potrebno dodati nisu preveliki i prema potrebi ih izrežite na odgovarajuću veličinu. Za potiskivanje namirnica NIKADA ne koristite prste, oštre noževe ili drugi pribor osim potiskivača namirnica isporučenog s aparatom. Tekućine i male sastojke možete dodati kroz cijev za punjenje.

NAČIN KORIŠTENJA PRIBORA KUHINJSKOG APARATA

Postavite pribor po vašem izboru u skladu s gore navedenim uputstvom i stavite sastojke u posudu ili ih dodajte kroz cijev za punjenje. Provjerite da li je poklopac propisno pozicioniran na posudi. Stavite prekidač za odabir brzine u položaj 0 i uključite utikač u strujnu utičnicu. Okrenite prekidač na željeni nivo brzine nekoliko sekundi. Zatim prekidač za odabir brzine vratite u položaj "0" i provjerite teksturu smjese. Za kratke intervale koristite tipku za pulsni rad (P) na prekidaču za odabir brzine. Tipku stalno držite pritisnutom jer će se kuhinjski aparat zaustaviti odmah po otpuštanju tipke.
Vodič u nastavku sadrži preporuke za postavke brzine i količine.

Pribor	Namirnica	Brzina	Maks. vrijeme obrade	Maks. količina
Višefunkcionalna oštrica u obliku slova S	Sirova govedina (u kockicama od 2,5 cm)	6	30 s	600 g
	Crveni luk (izrezan na četvrtine)	3	45 s	500 g
	Peršun	6	45 s	50 g
Disk za pomfrit	Krompiri	1	60 s	500 g
Disk za ribanje	Mrkve	6	40 s	500 g
	Ementaler sir	6	40 s	250 g
Disk za rezanje (tanko i debelo)	Mrkve	6	40 s	500 g
	Ementaler sir	6	40 s	250 g

BS

NAPOMENA!
Prilikom dodavanja u posudu, temperatura vruće tekućine i vrućih sastojaka ne smije biti viša od oko 70 ˚C. Tvrdi začini (kao što su muškatni oraščić, zrna kafe ili kockice leda) ne smiju se usitnjavati u kuhinjskom aparatu jer mogu oštetiti oštricu.

NAČIN UKLANJANJA PRIBORA

1. Okrećite poklopac u smjeru strelice prema oznaci OPEN (OTVARANJE), podignite ga i uklonite.
2. Uklonite oštricu ili disk i osovinu.
3. Okrećite posudu u smjeru kretanja kazaljki na satu i uklonite je s izlaznog otvora blendera.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Aparat prije čišćenja uvijek isključite iz strujnog napajanja.
- Radi lakšeg čišćenja, pribor isperite odmah nakon upotrebe.
- Operite pribor u toploj vodi sa sredstvom za pranje posuđa, a zatim ga dobro posušite.
- Za čišćenje vanjske površine kuhinjskog aparata koristite vlažnu krpu.
- Posuda, poklopac, oštrica, pločice i potiskivač namirnica mogu se prati u mašini za pranje posuđa.
- Odvojite osovinu od posude pritiskom prema dolje i izvadite ga iz posude. **Osovina se smije prati samo ručno.**
- Za čišćenje pribora kuhinjskog aparata ne koristite abrazivne praškaste deterdžente ili druge agresivne deterdžente.
- **NAPOMENA!** Oštrica i pločice su izuzetno oštri. Zbog toga budite vrlo pažljivi prilikom rukovanja s njima kako biste izbjegli povrede. Oštricu i pločice isperite u toploj vodi s malo tekućeg sredstva za pranje posuđa i dobro posušite prije odlaganja.
- Zalijepljene ostatke namirnica potrebno je ukloniti blagim deterdžentom i četkom za pranje nakon namakanja.

VAŽNO! JEDINICU MOTORA KUHINJSKOG APARATA NIKADA NE URANJAJTE U VODU ILI DRUGU TEKUĆINU.

ČÁSTI PŘÍSLUŠENSTVÍ

P1 Mísa
P2 Víko
P3 Posunovač
P4 Hřídel
P5 Multifunkční čepel
P6.1 Oboustranný krájecí kotouč (tenké a silné krájení)
P6.2 Kotouč pro jemné strouhání
P6.3 Kotouč na hranolky

CS

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití (dodávané se zařízením a / nebo k dispozici v autorizovaném servisním středisku).
Uschovejte si je pro budoucí použití: výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za použití nevyhovujícího spotřebiče.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním uvedením spotřebiče do provozu umyjte všechny části příslušenství teplou vodou a mycím prostředkem.
POZOR: Čepel (P5) a kotouče jsou extrémně ostré. Při používání a čištění přístroje a při vyprazdňování mísy zacházejte s nimi opatrně.
Před použitím zařízení se ujistěte, že veškerý obalový materiál byl odstraněn.
Důležitá poznámka: Před připojením kuchyňského robotu nebo příslušenství na motorovou jednotku otočte volič rychlosti na „0".

JAK PŘIPOJIT PŘÍSLUŠENSTVÍ

Motor spotřebiče pohání příslušenství s vysokou rychlostí pro zajištění důkladného a rovnoměrného výsledku. Proto je důležité, aby spotřebič před zapnutím vždy stál na rovném, čistém a suchém povrchu chráněném před stříkající vodou. Nastavte volič rychlosti na „0" a ujistěte se, že při montáži příslušenství není kuchyňský přístroj zapojen do síťového napájení. Je-li to nutné, stiskněte rukojeť hlavy mixeru a umístěte mixer do vodorovné polohy.

S hlavou mixeru ve vodorovné poloze odstraňte kryt (**a.5**) na kuchyňském přístroji. Dále umístěte mísu kuchyňského robotu na výstup a otočte mísu proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadne. Pokud mísa není správně umístěna, nemůžete zapnout kuchyňský robot.

Umístěte hřídel doprostřed mísy a nasaďte požadované příslušenství (multifunkční čepel, krájecí kotouč, kotouč pro strouhání nebo na hranolky).

Multifunkční čepel ve tvaru S

Zapamatujte si, že čepel a kotouče jsou extrémně ostré a proto se jich nedotýkejte. Umístěte hřídel doprostřed mísy, nasaďte multifunkční čepel na hřídel a otáčejte, dokud nezapadne. Dejte přísady do mísy a založte víko na mísu. Otočte víko ve směru šipky do polohy CLOSE (ZAVŘÍT), dokud nezaklapne.

CS

Krájecí kotouč a kotouč pro strouhání

Zvolte požadovaný kotouč: kotouč pro strouhání, oboustranný krájecí kotouč nebo kotouč na hranolky. Umístěte hřídel doprostřed mísy, nasaďte kotouč na hřídel a otáčejte, dokud nezapadne. Položte víko na mísu a otáčejte ve směru šipky do polohy CLOSE (ZAVŘÍT), dokud nezaklapne.

Posunovač jídla

Vždy používejte posunovač pro přitlačení přísad do přívodní trubky. Ujistěte se, že přísady, které se mají přidávat, nejsou příliš velké a pokud je třeba, rozkrájejte je na menší části. NIKDY nepoužívejte prsty, ostré nože ani jiné nádobí namísto posunovače jídla, který je dodáván s přístrojem. Do přívodní trubice můžete přidávat tekutiny a malé přísady.

JAK POUŽÍVAT PŘÍSLUŠENSTVÍ KUCHYŇSKÉHO ROBOTA

Podle pokynů uvedených výše namontujte zvolené příslušenství a vložte do mísy přísady nebo je přidejte přes přívodní trubku. Zkontrolujte, zda je víko správně umístěné na míse. Nastavte volič rychlosti na 0 a zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky. Přepněte volič na požadovanou rychlost na několik sekund. Poté otočte volič rychlosti zpět do polohy „0“ a zkontrolujte strukturu směsi. Pomocí pulsního tlačítka (P) na voliči rychlosti lze použít krátké intervaly. Tlačítko držte stisknuté. Po jeho uvolnění se přístroj zastaví.
Níže uvedená tabulka obsahuje doporučení pro nastavení rychlosti a množství.

Příslušenství	Potraviny	Rychlost	Maximální doba zpracování	Max. množství
Multifunkční čepel ve tvaru S	Syrové hovězí (kostky 2,5 cm)	6	30 s	600 g
	Cibule (na čtvrtiny)	3	45 s	500 g
	Petržel	6	45 s	50 g
Kotouč na hranolky	Brambory	1	60 s	500 g
Kotouč pro strouhání	Mrkev	6	40 s	500 g
	Ementál	6	40 s	250 g
Krájecí kotouč (tenké a silné krájení)	Mrkev	6	40 s	500 g
	Ementál	6	40 s	250 g

POZNÁMKA!
Teplé tekuté a horké přísady nesmí mít větší teplotu než cca. 70 ° C při přidání do mísy. Tvrdé koření (například muškátový oříšek, kávová zrna nebo kostky ledu) se nesmí drtit v kuchyňském robotu, protože by mohly poškodit čepel.

JAK ODSTRANIT PŘÍSLUŠENSTVÍ

CS

1. Otočte víko ve směru šipky do polohy OPEN (OTEVŘÍT), zvedněte jej a vyjměte.
2. Vyjměte čepel nebo kotouč a hřídel.
3. Otočte mísu ve směru hodinových ručiček a vyjměte ji z výstupu mixeru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním přístroj vždy odpojte ze zásuvky.
- Pro snadnější čištění krátce opláchněte příslušenství ihned po použití.
- Umyjte příslušenství teplou vodou s mycím prostředkem a poté důkladně vysušte.
- K čištění vnější části kuchyňského přístroje použijte vlhký hadřík.
- Mísu, víko, čepel, kotouče a posunovač jídla lze umýt v myčce nádobí.
- Uvolněte hřídel z mísy stisknutím dolů, pak jej vyjměte z mísy. **Hřídel umývejte pouze ručně.**
- Nepoužívejte čisticí prášek ani jiné agresivní čisticí prostředky k čištění jakéhokoli z příslušenství kuchyňského robotu.
- **POZNÁMKA:** Čepel a kotouče jsou velmi ostré. Proto při manipulaci s nimi buďte velmi opatrní, aby nedošlo k úrazu. Čepel a kotouče opláchněte teplou vodou pomocí tekutého mycího prostředku a důkladně je osušte, než je odložíte.
- Veškeré zbytky potravin, které se přilepily, namočte a odstraňte jemným mycím prostředkem a mycím kartáčem.

DŮLEŽITÉ: NIKDY NEPONOŘUJTE MOTOROVOU JEDNOTKU KUCHYŇSKÉHO PŘÍSTROJE DO VODY NEBO JINÝCH KAPALIN.

A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEI

P1 Keverőtál
P2 Fedél
P3 Nyomóhenger
P4 Tengelynyak
P5 Multifunkcionális penge
P6.1 Megfordítható szeletelő tárcsa (vastag és vékony szeletelés)
P6.2 Finom reszelő tárcsa
P6.3 Hasábburgonya tárcsa

HU

Kérjük, a készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági irányelveket és utasításokat (a készülékhez mellékelve és/vagy elérhető a hivatalos márkaszervizben).
Tartsa meg későbbi tájékozódás céljából: a gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatáért.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék első használata előtt tisztítson meg minden tartozékot meleg, folyékony mosogatószeres vízzel.
VIGYÁZAT: A penge (P5) és a tárcsák rendkívül élesek, óvatosan bánjon velük használat, vagy a készülék tisztítása közben, és amikor kiüríti az edényt.
Ellenőrizze, hogy a készülék működtetése előtt minden csomagolást eltávolított-e.
Fontos megjegyzés: Fordítsa el a sebességválasztó kapcsolót „0" állásba, mielőtt a konyhai robotgép egységét vagy a tartozékait a motoregységre helyezi.

A TARTOZÉKOK FELHELYEZÉSE

A készülék motorja nagy sebességen működteti a tartozékokat, az alapos és egyenletes eredmény érdekében. Ennél fogva fontos, hogy a készülék mindig sima, tiszta és száraz felületen legyen fröccsenő víztől távol, mielőtt bekapcsolja. Állítsa be a sebességválasztó kapcsolót „0" állásba, és ellenőrizze, hogy a konyhai gép nincs-e csatlakoztatva, amikor felhelyezi a tartozékokat. Szükség esetén nyomja meg a keverőfej fogantyúját, és vízszintesen helyezze el a keverőfejet.

A keverőfej legyen vízszintes helyzetben, amikor leveszi a burkolatot (**a.5**) a konyhai gépről. Majd helyezze a konyhai robotgép edényét az aljzatra, és fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba, amíg nem rögzül. Ha az edény nincs megfelelően felhelyezve, akkor nem tudja bekapcsolni a konyhai robotgépet.

Helyezze a tengelynyakat az edény közepébe, és helyezze fel a kívánt tartozékot (multifunkcionális penge, szeletelő tárcsa, reszelő tárcsa vagy hasábburgonya tárcsa).

S alakú multifunkcionális penge

Jegyezze meg, hogy a penge és a tárcsák rendkívül élesek, így ne érjen hozzájuk. Helyezze a tengelynyakat az edény közepébe, illessze a multifunkcionális pengét a tengelynyakra, és fordítsa el, amíg nem rögzül. Helyezze a hozzávalókat az edénybe, és illessze a fedelet az edényre. Fordítsa el a fedelet a CLOSE (lezárva) nyíl irányába, amíg egy kattanással nem rögzül.

Szeletelő és reszelő tárcsa

Válassza ki a kívánt tárcsát: a reszelő tárcsát, a megfordítható szeletelő tárcsát vagy a hasábburgonya tárcsát. Helyezze a tengelynyakat az edény közepébe, illessze a kívánt tartozékot az edény közepébe, és fordítsa el, amíg nem rögzül. Helyezze fel a fedelet az edényre, fordítsa el a nyíl irányába a CLOSE (lezárva) felirattal szemben, amíg egy kattanással nem rögzül.

HU

Tömő-eszköz

Mindig használja a tolókát, amikor a hozzávalókat az adagolóban lefelé nyomja. Ellenőrizze, hogy a behelyezendő hozzávalók nem túl nagyok-e, és vágja kisebbre őket, ha szükséges. SOHA NE az ujjait, éles késeket vagy más eszközöket használjon a készülékhez mellékelt tömő-eszköz helyett. Az adagolón keresztül betölthet folyadékot és kis méretű hozzávalókat.

A KONYHAI ROBOTGÉP TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

Helyezze fel a kiválasztott tartozékot a fenti utasítások alapján, és tegye a hozzávalókat az edénybe, vagy az adagolón keresztül adja hozzá. Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően van-e felhelyezve az edényre. Állítsa be a sebességválasztó kapcsolót 0-ra, és csatlakoztassa a csatlakozódugót a hálózati aljzathoz. Pár másodpercig fordítsa el a kapcsolót a kívánt sebességre. Majd fordítsa vissza a sebességkapcsolót „0"-ra, és ellenőrizze a turmix állagát. A sebességválasztó kapcsolón a pulzálás gombot (P) rövid ideig használja. Tartsa folyamatosan lenyomva a gombot, mivel a konyhai robotgép leáll, amint elengedi a gombot.
A lenti útmutató a sebesség és mennyiség beállításokat mutatja.

Tartozékok	Étel	Sebesség	Max. feldolgozási idő	Max. mennyiség
S alakú multifunkcionális penge	Nyers marhahús (2,5 cm-es kockák)	6	30 mp	600 g
	Hagyma (negyedelt)	3	45 mp	500 g
	Petrezselyem	6	45 mp	50 g
Hasábburgonya tárcsa	Burgonya	1	60 mp	500 g
Reszelő tárcsa	Sárgarépa	6	40 mp	500 g
	Ementáli sajt	6	40 mp	250 g
Szeletelő tárcsa (vékony és vastag)	Sárgarépa	6	40 mp	500 g
	Ementáli sajt	6	40 mp	250 g

MEGJEGYZÉS!
A forró folyadékok és forró hozzávalók ne legyenek kb. 70 ˚C-nál forróbbak, amikor beleteszi őket az edénybe. Kemény fűszereket (pl. szerecsendiót, kávébabot vagy jégkockát) ne daráljon a konyhai robotgépben, mivel ezek megrongálhatják a pengét.

A TARTOZÉKOK ELTÁVOLÍTÁSA

HU

1. Fordítsa el a fedelet az OPEN (nyitva) nyíl irányába, emelje fel, és vegye le.
2. Távolítsa el a pengét vagy a tengelynyakat.
3. Fordítsa el az edényt az óramutató járásával megegyező irányba, és vegye le a penge aljzatról.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket.
- A könnyebb tisztítás érdekében használat után azonnal mosogassa el a tartozékokat.
- A tartozékokat meleg vízzel és folyékony mosogatószerrel mosogassa el, majd alaposan szárítsa meg.
- Használjon nedves ruhát a konyhai robotgép külsejének megtisztításához.
- Az edény, a penge, a tárcsák és a tömő-eszköz mosogatógépben mosogathatók.
- Oldja ki a tengelynyakat az edényből, úgy, hogy lefelé nyomja, és vegye ki az edényből. **A tengelynyakat csak kézzel mosogassa.**
- Ne használjon súrolószert vagy más agresszív tisztítószert a konyhai robotgép bármely tartozékához.
- **MEGJEGYZÉS:** A penge és a tárcsák rendkívül élesek. Ezért legyen nagyon óvatos, amikor ezekkel bánik a sérülések elkerülése érdekében. A pengét és a tárcsákat meleg vízzel és kevés folyékony mosogatószerrel mosogassa el, és alaposan szárítsa meg, mielőtt elrakja azokat.
- Ha ételmaradék ragadt a készülékre, akkor azt kímélő tisztítószerrel és mosogató kefével kell áztatás után eltávolítani.

FONTOS: A KONYHAI GÉP MOTOROS EGYSÉGÉT SOHA NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.

PIESELE APARATULUI

P1 Vas
P2 Capac
P3 Accesoriu pentru împins
P4 Ax de acționare
P5 Unitatea cuțitului
P6.1 Disc de feliere reversibil (feliere cu grosime mică și mare)
P6.2 Disc de răzuire fină
P6.3 Feliator de cartofi (Cartofi pai)

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și „indicațiile privind siguranța" înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată (livrate împreună cu aparatul și disponibile la un centru de service autorizat).

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Curățați toate piesele după cum este descris în capitolul „Curățare și întreținere". Rețineți că accesoriile pot fi ascuțite și trebuie manevrate cu grijă pentru a preveni vătămarea.

MOD DE INSTALARE A ACCESORIILOR

Motorul robotului de bucătărie acționează accesoriile la viteză ridicată pentru a asigura un rezultat uniform și omogen. Prin urmare, este important ca aparatul să fie întotdeauna plasat pe o suprafață plană și uscată înainte de a fi activat. Setați selectorul de viteză la 0 și asigurați-vă că aparatul de bucătărie nu este conectat când montați accesoriile. Dacă este necesar, apăsați pe butonul de eliberare și poziționați capul mixerului orizontal.

Montați robotul de bucătărie pe baza aparatului prin îndepărtarea mai întâi a capacului părții de cuplare. În continuare, poziționați vasul pe partea de cuplare spre stânga (dacă aparatul este îndreptat spre dvs.). Rotiți vasul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l fixa pe dispozitivul de cuplare. În cazul în care vasul nu este poziționat corect, nu puteți porni robotul de bucătărie.

Accesoriul opțional trebuie să fie montat pe axul de acționare în centrul vasului.

Lama în formă de S

Rețineți că lamele tăietoare sunt extrem de ascuțite, asa că nu le atingeți. Montați unitatea cuțitului pe axul de acționare în centrul vasului, prin rotire până când se fixează. Puneți ingredientele în vas și montați capacul pe vas. Rotiți capacul în direcția indicată de săgeată spre CLOSE (ÎNCHIS) până când se fixează cu un clic.

Discul de feliere și discul de răzuire

Alegeți discul pe care îl doriți: discul de răzuire, discul de feliere reversibil sau feliatorul de cartofi. Montați discul pe axul de acționare în centrul vasului, prin rotire până când se fixează. Montați capacul pe vas și rotiți-l în direcția indicată de săgeată spre CLOSE (ÎNCHIS) până când se fixează cu un clic.

Accesoriul pentru împins

Folosiți întotdeauna accesoriul pentru împins pentru presarea ingredientelor uscate în jos, în tubul de umplere. Asigurați-vă că ingredientele care urmează să fie adăugate nu sunt prea mari. Nu folosiți NICIODATĂ degetele, ustensile ascuțite sau alte ustensile în afara accesoriului dedicat, livrat împreună cu aparatul. Ar fi un avantaj să adăugați lichide împreună cu ingrediente mici prin tubul de umplere.

MOD DE UTILIZARE A APARATULUI

RO

Montați accesoriul la alegere, conform instrucțiunilor de mai sus și puneți ingredientele în vas sau adăugați-le prin tubul de umplere. Verificați dacă este poziționat corect capacul pe vas. Poziționați selectorul de viteză la 0 și introduceți ștecherul într-o priză. Rotiți selectorul la nivelul dorit de viteză timp de câteva secunde. Apoi, rotiți selectorul de viteză înapoi la „0" și verificați textura amestecului. Utilizați butonul de impulsuri (P) de pe selectorul de viteze pentru intervale scurte de timp. Țineți butonul apăsat în mod constant, întrucât robotul de bucătărie se va opri imediat ce butonul este eliberat.
Ghidul de mai jos oferă sugestii pentru setări de viteză și cantități.

Accesoriu	Conținut	Viteză	Durată max.	Cantitate max.
Lama în formă S	Vită	6	30 s	600 g
	Ceapă	3	45 s	500 g
	Pătrunjel	6	45 s	50 g
Feliator de cartofi	Cartofi	1	60 s	500 g
Disc de răzuire	Morcovi	6	40 s	500 g
	Caşcaval	6	40 s	250 g
Disc de feliere	Morcovi	6	40 s	500 g
	Caşcaval	6	40 s	250 g

NOTĂ!
Lichidul fierbinte și ingredientele fierbinți trebuie să nu aibă mai mult de cca. 70˚C când se adaugă în vas. Condimentele tari (cum ar fi nucșoara, boabele de cafea sau cuburile de gheață) trebuie să nu fie zdrobite în robotul de bucătărie, deoarece acestea pot deteriora cuțitul.

MOD DE DEMONTARE A ACCESORIILOR

1. Rotiți capacul în direcția indicată de săgeată spre OPEN (DESCHIS), ridicați-l și îndepărtați-l.
2. Scoateți cuțitul sau discul.
3. Rotiți vasul în sensul acelor de ceasornic și scoateți-l din unitatea de cuplare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Scoateți întotdeauna din priză înainte de curățare.
- Utilizați o cârpă umedă pentru curățarea părții motorului.
- Vasul, capacul, unitatea cuțitului, discurile și accesoriul pentru împins alimentele pot fi spălate într-o mașină de spălat vase.
- Desfaceți axul de acționare din vas, apăsându-l în jos și scoateți-l din vas. **Axul de acționare trebuie să fie spălat manual.**
- Nu folosiți detergenți abrazivi care pot deteriora carcasa exterioară.
- **NOTĂ:** Cuțitul și discurile sunt extrem de ascuțite. Așadar, fiți foarte atenți la manipularea acestora pentru a preveni vătămarea. Clătiți unitatea cuțitului și discurile cu apă caldă și detergent lichid și ștergeți-le bine înainte de a le pune deoparte.
- Trebuie să fie îndepărtate toate reziduurile cu un detergent cu acțiune moderată și o perie de spălare după înmuiere.

IMPORTANT: NU SCUFUNDAȚI NICIODATĂ PARTEA MOTORULUI ÎN NICIUN FEL LICHID!

RO

ČASTI PRÍSLUŠENSTVA

P1 Miska
P2 Veko
P3 Posunovač
P4 Hriadeľ
P5 Multifunkčná čepeľ
P6.1 Obojstranný krájací kotúč (tenké a hrubé krájanie)
P6.2 Kotúč na jemné strúhanie
P6.3 Kotúč na hranolčeky

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu (dodávané so zariadením a/alebo k dispozícii v autorizovanom servisnom stredisku). Uschovajte si ich pre budúce použitie: výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nevyhovujúce použitie spotrebiča.

SK

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky umyte všetky časti príslušenstva teplou vodou a umývacím prostriedkom.
UPOZORNENIE: Čepeľ (P5) a kotúče sú mimoriadne ostré. Pri používaní a čistení prístroja a pri vyprázdňovaní misy zaobchádzajte s nimi opatrne.
Pred použitím zariadenia sa uistite, že všetok obalový materiál bol odstránený.
Dôležitá poznámka: Pred pripojením kuchynského robota alebo príslušenstva na motorovú jednotku otočte prepínač rýchlosti na „0".

AKO PRISPÔSOBIŤ PRÍSLUŠENSTVO

Motor spotrebiča poháňa príslušenstvo s vysokou rýchlosťou pre zaistenie dôkladného a rovnomerného výsledku. Preto je dôležité, aby spotrebič pred zapnutím vždy stál na rovnom, čistom a suchom povrchu chránenom pred striekajúcou vodou. Nastavte prepínač rýchlosti na „0" a uistite sa, že pri montáži príslušenstva nie je kuchynský prístroj zapojený do sieťového napájania. V prípade potreby stlačte rukoväť hlavy mixéru a umiestnite mixér do vodorovnej polohy.

S hlavou mixéru vo vodorovnej polohe odstráňte kryt (**a.5**) na kuchynskom prístroji. Ďalej umiestnite misu kuchynského robota na výstup a otočte misu proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne. Ak misa nie je správne umiestnená, nemôžete zapnúť kuchynský robot.

Umiestnite hriadeľ doprostred misy a nasaďte požadované príslušenstvo (multifunkčná čepeľ, krájací kotúč, kotúč na strúhanie alebo na hranolčeky).

Multifunkčná čepeľ v tvare S

Zapamätajte si, že čepeľ a kotúče sú mimoriadne ostré a preto sa ich nedotýkajte. Umiestnite hriadeľ doprostred misy, nasaďte multifunkčnú čepeľ na hriadeľ a otáčajte, kým nezapadne. Dajte prísady do misy a založte veko na misu. Otočte veko v smere šípky do polohy CLOSE (ZATVORIŤ), kým nezaklapne.

Krájací kotúč a kotúč na strúhanie

Vyberte si požadovaný kotúč: kotúč na strúhanie, obojstranný krájací kotúč alebo kotúč na hranolčeky. Umiestnite hriadeľ doprostred misy, nasaďte kotúč na hriadeľ a otáčajte, kým nezapadne. Položte veko na misu a otáčajte v smere šípky do polohy CLOSE (ZATVORIŤ), kým nezaklapne.

Posunovač jedla

Vždy používajte posunovač na pritlačenie prísad do prívodnej trubky. Uistite sa, že prísady, ktoré sa majú pridávať, nie sú príliš veľké a ak je potrebné, rozkrájajte ich na menšie časti. NIKDY nepoužívajte prsty, ostré nože ani iné riady namiesto posunovača jedla, ktorý sa dodáva s prístrojom. Do prívodnej trubice môžete pridávať tekutiny a malé prísady.

SK

AKO POUŽÍVAŤ PRÍSLUŠENSTVO KUCHYNSKÉHO ROBOTA

Podľa pokynov uvedených vyššie namontujte vybrané príslušenstvo a vložte do misy prísady alebo ich pridajte cez prívodnú trubku. Skontrolujte, či je veko správne umiestnené na mise. Nastavte prepínač rýchlosti na 0 a zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. Prepnite prepínač na požadovanú rýchlosť na niekoľko sekúnd. Potom otočte prepínač rýchlosti späť do polohy „0" a skontrolujte štruktúru zmesi. Pomocou pulzného tlačidla (P) na prepínači rýchlosti je možné použiť krátke intervaly. Stláčajte tlačidlo, inak sa kuchynský robot zastaví, keď sa tlačidlo uvoľní. Nižšie uvedená návod obsahuje návrhy pre nastavenie rýchlosti a množstva.

Príslušenstvo	Potravina	Rýchlosť	Maximálna doba spracovania	Max. množstvo
Multifunkčná čepeľ v tvare S	Surové hovädzie (kocky 2,5 cm)	6	30 s	600 g
	Cibuľa (na štvrtiny)	3	45 s	500 g
	Petržlen	6	45 s	50 g
Kotúč na hranolčeky	Zemiaky	1	60 s	500 g
Kotúč na strúhanie	Mrkva	6	40 s	500 g
	Ementál	6	40 s	250 g
Krájací kotúč (tenké a hrubé krájanie)	Mrkva	6	40 s	500 g
	Ementál	6	40 s	250g

POZNÁMKA!
Teplé a horúce tekuté prísady nesmú mať pri pridaní do misy teplotu vyššiu než cca. 70 ° C. Tvrdé korenie (napríklad muškátový oriešok, kávové zrná alebo kocky ľadu) sa nesmú drviť v kuchynskom robote, pretože by mohli poškodiť čepeľ.

AKO ODSTRÁNIŤ PRÍSLUŠENSTVO

1. Otočte veko v smere šípky do polohy OPEN (OTVORIŤ), zdvihnite ho a vyberte.
2. Vyberte čepeľ alebo kotúč a hriadeľ.
3. Otočte misu v smere hodinových ručičiek a vyberte ju z výstupu mixéru.

SK

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením prístroj vždy odpojte zo zásuvky.
- Pre jednoduchšie vyčistenie krátko opláchnite príslušenstvo ihneď po použití.
- Umyte príslušenstvo teplou vodou s umývacím prostriedkom a potom dôkladne vysušte.
- Na čistenie vonkajšej časti kuchynského prístroja použite vlhkú handričku.
- Misu, veko, čepeľ, kotúče a posunovač jedla je možné umývať v umývačke riadu.
- Uvoľnite hriadeľ z misy stlačením dole, potom ho vyberte z misy. **Hriadeľ umývajte iba ručne.**
- Nepoužívajte čistiaci prášok ani iné agresívne čistiace prostriedky na čistenie akéhokoľvek príslušenstva kuchynského robota.
- **POZNÁMKA:** Čepeľ a kotúče sú veľmi ostré. Preto pri manipulácii s nimi buďte veľmi opatrní, aby nedošlo k úrazu. Čepeľ a kotúče opláchnite teplou vodou pomocou tekutého umývacieho prostriedku a dôkladne ich osušte pred odložením.
- Akékoľvek zvyšky potravín, ktoré sa prilepili, odstráňte jemným umývacím prostriedkom a kefkou po namočení.

DÔLEŽITÉ: NIKDY NEPONÁRAJTE MOTOROVÚ JEDNOTKU KUCHYNSKÉHO PRÍSTROJA DO VODY ALEBO INÝCH KVAPALÍN.

DELI DODATKOV

P1 Posoda
P2 Pokrov
P3 Potiskač
P4 Pogonska gred
P5 Rezalna enota
P6.1 Obojestransko rezilo za rezanje (tenke in debele rezine)
P6.2 Rezilo za drobno ribanje
P6.3 Rezilo za krompir (ocvrt krompir)

Pred prvo uporabo aparata skrbno preberite "varnostna navodila" in navodila (ki so priložena aparatu in na voljo pri pooblaščenem serviserju).

PRED PRVO UPORABO

SL

Očistite vse dele, kot je opisano v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje". Dodatki so lahko ostri, zato z njimi ravnajte previdno, da se izognete poškodbam.

KAKO NAMESTITI DODATKE

Motor sekljalnika dodatke poganja z visoko hitrostjo za temeljito in enakomerno rezanje ali ribanje. Zato je pomembno, da aparat vedno stoji na ravni, suhi površini, preden ga vklopite. Nastavite izbirnik hitrosti na "0" in se prepričajte, da med nameščanjem dodatkov kuhinjski aparat ni priključen v električno omrežje. Po potrebi pritisnite gumb za sprostitev in glavo mešalnika namestite vodoravno.

Sekljalnik na kuhinjski aparat namestite tako, da najprej odstranite pokrov spojke na sekljalniku. Nato posodo namestite na spojko na skrajni levi (če je aparat obrnjen proti vam). Posodo zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo pritrdite na spojko. Če posoda ni pravilno nameščena, sekljalnika ne boste mogli vklopiti.

Opcijski dodatek mora biti nameščen na pogonsko gred na sredini posode.

Rezilo v obliki črke S

Rezila so izjemno ostra, zato se jih ne dotikajte. Rezalno enoto namestite na pogonsko gred v sredini posode in jo obračajte, dokler se ne zaskoči. V posodo dodajte želene sestavine in nanjo namestite pokrov. Pokrov obračajte v smeri puščice CLOSE, dokler se s klikom ne zaskoči.

Rezilo za rezanje in ribanje

Izberite želeno rezilo: rezilo za ribanje, obojestransko rezilo za rezanje ali rezilo za krompir. Rezilo namestite na pogonsko gred v sredini posode in ga obračajte, dokler se ne zaskoči. Na posodo namestite pokrov in ga obračajte v smeri puščice CLOSE, dokler se s klikom ne zaskoči.

Potiskač hrane

Za potiskanje suhih sestavin v cev za polnjenje vedno uporabite potiskač. Prepričajte se, da sestavine niso prevelike za cev. NIKOLI ne uporabljajte prstov, ostrih predmetov ali drugih pripomočkov, ampak le potiskač, ki je priložen aparatu. Cev za polnjenje je priročna za dodajanje tekočin in manjših sestavin.

KAKO UPORABLJATI APARAT

Namestite želeni dodatek, kot je opisano zgoraj, in položite sestavine v posodo ali jih dodajte skozi cev za polnjenje. Preverite, ali je pokrov pravilno nameščen na posodi. Izbirnik hitrosti nastavite na "0" in vključite vtič v električno vtičnico. Izbirnik za nekaj sekund obrnite na želeno hitrost. Nato ga vrnite v položaj "0" in preverite stanje sestavin. Za delovanje v kratkih intervalih uporabite gumb za pulzni način (P) na izbirniku hitrosti. Gumb morate ves čas držati, saj se bo aparat ustavil, čim ga izpustite.

SL

V spodnjem vodniku boste našli predloge za nastavitve hitrosti in količine.

Dodatek	Vsebina	Hitrost	Najdaljši čas	Največja količina
Rezilo v obliki črke S	Govedina	6	30 sek.	600 g
	Čebula	3	45 sek.	500 g
	Peteršilj	6	45 sek.	50 g
Rezilo za krompir	Krompir	1	60 sek.	500 g
Rezilo za ribanje	Korenje	6	40 sek.	500 g
	Ementalec	6	40 sek.	250 g
Rezilo za rezanje	Korenje	6	40 sek.	500 g
	Ementalec	6	40 sek.	250 g

OPOMBA!

Vroče tekočine in sestavine ne smejo imeti več kot pribl. 70 °C, ko jih dodate v posodo. Trdih sestavin (nageljnovih žbic, kavnih zrn, ledenih kock ipd.) ne drobite s sekljalnikom, ker lahko poškodujejo rezilo.

KAKO ODSTRANITI DODATKE

1. Pokrov obrnite v smeri puščice OPEN, ga dvignite in odstranite.
2. Odstranite rezalno enoto ali rezilo.
3. Posodo obrnite v smeri urnega kazalca in jo snemite s spojke.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Aparat pred čiščenjem vedno izključite iz električnega omrežja.
- Za čiščenje dela z motorjem uporabite vlažno krpo.
- Posodo, pokrov, rezalno enoto, rezila in potiskač lahko umijete v pomivalnem stroju.
- Pogonsko gred odstranite iz posode, tako da jo pritisnete navzdol in potegnete ven. **Pogonsko gred je treba umiti ročno.**
- Ne uporabljajte abrazivnih detergentov, ki lahko poškodujejo zunanjost ohišja.
- **OPOMBA:** Rezalna enota in rezila so izjemno ostri. Z njimi ravnajte zelo previdno, da se izognete poškodbam. Rezalno enoto in rezila očistite s toplo vodo z malo detergenta za posodo in jih temeljito očistite, preden jih pospravite.
- Morebitne ostanke hrane po namakanju odstranite z blagim detergentom in gobo ali krtačo za posodo.

POMEMBNO: DELA Z MOTORJEM NIKOLI NE POTOPITE V TEKOČINO.

SL

DELOVI PRIBORA

P1 Posuda
P2 Poklopac
P3 Potiskivač
P4 Pogonska osovina
P5 Nož
P6.1 Dvostrani disk za seckanje (tanke i debele kriške)
P6.2 Disk za sitno rendanje
P6.3 Dodatak za seckanje krompira (pomfrit)

Pre prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte sigurnosne smernice i uputstvo (priloženi uz aparat i dostupni u ovlašćenom servisnom centru).

PRE PRVE UPOTREBE

SR

Očistite sve delove kako je opisano u odeljku "Čišćenje i održavanje". Imajte u vidu da pribor može da bude oštar i da njime treba pažljivo rukovati da bi se izbegle povrede.

KAKO MONTIRATI PRIBOR

Motor procesora hrane pokreće pribor velikom brzinom kako bi osigurao temeljan i homogen rezultat. Stoga je važno da aparat uvek stoji na ravnoj i suvoj površini pre nego što ga uključite. Taster za odabir brzine namestite na poziciju 0 i pobrinite se da prilikom montaže pribora kuhinjski aparat ne bude priključen na napajanje. Ako bude neophodno, pritisnite dugme za otpuštanje i postavite glavu miksera horizontalno.

Montirajte procesor hrane na kuhinjski aparat tako što ćete prvo skinuti poklopac spojnog dela procesora hrane. Zatim postavite posudu na spojni deo sasvim levo (ako je aparat okrenut ka vama). Okrenite posudu suprotno kazaljki na satu da biste je pričvrstili na spojnicu. Ako posuda nije pravilno postavljena, nećete moći da uključite procesor hrane.

Opcioni pribor treba da se montira na pogonsku osovinu u sredini posude.

Oštrica za sečenje u obliku S

Imajte u vidu da su oštrice za sečenje veoma oštre, pa ih nemojte dodirivati. Montirajte nož na pogonsku osovinu u sredini posude tako što ćete ga okretati dok se ne zaključa. Stavite sastojke u posudu i montirajte poklopac na posudu. Okrenite poklopac u smeru strelice prema natpisu CLOSE dok se ne zaključa uz škljocanje.

Diskovi za seckanje na kriške i rendanje

Izaberite disk koji želite: disk za rendanje, dvostrani disk za seckanje na kriške ili dodatak za seckanje krompira. Montirajte disk na pogonsku osovinu u sredini posude tako što ćete ga okretati dok se ne zaključa. Montirajte poklopac na posudu i okrenite poklopac u smeru strelice prema natpisu CLOSE dok se ne zaključa uz škljocanje.

Potiskivač za hranu

Uvek koristite potiskivač za potiskivanje suvih sastojaka nadole u cev za punjenje. Vodite računa da sastojci koje ćete dodavati ne budu preveliki. NIKAD ne koristite prste, oštri ili drugi pribor osim potiskivača za hranu priloženog uz aparat. Bilo bi korisno dodavati tečnost i sitne sastojke kroz otvor za punjenje.

KAKO KORISTITI APARAT

Montirajte pribor po vašem izboru prema gore navedenom uputstvu i stavite sastojke u posudu ili ih dodajte kroz otvor za punjenje. Proverite da li je poklopac pravilno postavljen na posudu. Postavite taster za odabir brzine na 0 i uključite utikač u zidnu utičnicu. Okrenite prekidač na željeni nivo brzine na nekoliko sekundi. Zatim vratite prekidač brzine na 0 i proverite teksturu mešavine. Koristite dugme za pulsiranje (P) na tasteru za odabir brzine za kratke intervale. Neprestano držite dugme pritisnutim jer će se procesor hrane zaustaviti čim dugme bude pušteno.
U tabeli ispod se nalaze predlozi za postavke brzine i količine.

SR

Pribor	Sadržaj	Brzina	Maks. vreme	Maks. količina
Oštrica za sečenje u obliku S	Junetina	6	30 s	600 g
	Crni luk	3	45 s	500 g
	Peršun	6	45 s	50 g
Dodatak za ceckanje krompira	Krompir	1	60 s	500 g
Disk za rendanje	Šargarepa	6	40 s	500 g
	Ementaler	6	40 s	250 g
Disk za seckanje na kriške	Šargarepa	6	40 s	500 g
	Ementaler	6	40 s	250 g

NAPOMENA!
Vruće tečnosti i sastojci ne treba da budu vreliji od približno 70 ˚C kad se dodaju u posudu. Tvrde začine (poput muskatnog oraščića, zrna kafe ili kocki leda) ne treba mleti u procesoru hrane jer mogu da oštete nož.

KAKO DEMONTIRATI PRIBOR

1. Okrenite poklopac u smeru strelice prema natpisu OPEN, podignite ga i skinite.
2. Izvadite nož odnosno disk.
3. Okrenite posudu u smeru kazaljke na satu i skinite je sa spojnog dela.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek isključite iz utičnice pre čišćenja.
- Koristite vlažnu krpu za čišćenje dela sa motorom.
- Činija, poklopac, nož, diskovi i potiskivač za hranu mogu da se peru u mašini za posuđe.
- Olabavite pogonsku osovinu sa posude tako što ćete je pritisnuti nadole i izvaditi je iz činije. **Pogonsku osovinu treba prati ručno.**
- Ne koristite abrazivne deterdžente koji mogu da oštete spoljašnje kućište.
- **NAPOMENA:** Umetak noža i diskovi su veoma oštri. Stoga budite veoma pažljivi kad rukujete njima da biste sprečili povrede. Isperite nož i diskove toplom vodom sa malo tečnog deterdženta za posuđe i temeljno ih obrišite pre no što ih odložite.
- Sve ostatke hrane treba ukloniti blagim deterdžentom i četkom za pranje posuđa nakon potapanja.

VAŽNO: NIKAD NE POTAPAJTE DEO SA MOTOROM NI U KAKVU TEČNOST!

SR

DIJELOVI PRIBORA

P1 Posuda
P2 Poklopac
P3 Potiskivač
P4 Pogonska osovina
P5 Jedinica noža
P6.1 Izmjenjivi disk za rezanje (tanko i debelo rezanje)
P6.2 Disk za sitno ribanje
P6.3 Pribor za rezanje krumpira na kriške (pommes frites)

Prije prvog korištenja uređaja pozorno pročitajte ‘sigurnosne smjernice’ i upute (isporučene s uređajem i dostupne u ovlaštenom servisnom centru).

PRIJE PRVE UPORABE

Očistite sve dijelove kako je opisano u poglavlju "Čišćenje i održavanje". Imajte na umu da pribor može biti oštar i da njime treba rukovati pažljivo kako bi spriječilo ozljede.

HR

KAKO POSTAVITI PRIBOR

Motor okreće pribor velikom brzinom kako bi se osiguralo temeljit i homogen rezultat. Prema tome, važno je da uređaj prije pokretanja uvijek bude postavljen uspravno na ravnu i suhu površinu. Postavite izbornik brzine na položaj 0 i pobrinite se da prilikom umetanja pribora kuhinjski uređaj ne bude spojen na napajanje. Ako je potrebno, pritisnite tipku za otpuštanje i postavite glavu miksera vodoravno.

Postavite pribor za obradu hrane na kuhinjski stroj tako da najprije uklonite poklopac spojnog elementa na nastavku za obradu hrane. Zatim, postavite posudu na spojni dio okretanjem ulijevo (ako je uređaj okrenut prema vama). Okrećite posudu u smjeru kazaljke sata da biste je učvrstili na spojnicu. Ako posuda nije pravilno postavljena, neće biti moguće uključiti nastavak za obradu hrane.

Odabrani pribor treba postaviti na pogonsku osovinu u sredini posude.

Nož za rezanje u obliku S

Imajte na umu da su rezne oštrice izuzetno oštre, pa ih nemojte dirati. Postavite jedinicu noža na pogonsku osovinu u sredini posude okrećući ga dok se ne učvrsti. Stavite sastojke u posudu i postavite poklopac na posudu. Okrećite poklopac u smjeru strelice prema smjeru CLOSE (zatvaranje) dok se ne učvrsti uz zvuk klik.

Disk za rezanje i ribanje

Odaberite disk koji želite: disk za ribanje, disk za rezanje na kriške ili rezač krumpira. Postavite disk na pogonsku osovinu u sredini posude okrećući ga dok se ne učvrsti. Okrećite poklopac posude u smjeru strelice prema smjeru CLOSE (zatvaranje) dok se ne učvrsti uz zvuk klik.

Potiskivač hrane

Za pritiskanje suhih sastojaka prema dolje u cijev za punjenje uvijek koristite potiskivač. Pobrinite se da sastojci koje se umećete nisu preveliki. NIKADA ne koristite prste, oštar ili drugi pribor već uvijek koristite samo potiskivač hrane isporučen zajedno s aparatom. Tekućinu i malene sastojte je najbolje umetati kroz otvor na pokopcu za umetanje.

KAKO KORISTITI UREĐAJ

Postavite pribor po izboru u skladu s gore navedenim uputama i umetnite sastojke u posudu ili ih dodajte kroz otvor za punjenje. Provjerite da li je poklopac pravilno postavljen na posudu. Postavite izbornik brzina na položaj 0 i umetnite utikač u utičnicu za napajanje. Okrenite prekidač na željenu brzinu razinu na nekoliko sekundi. Zatim okrenite izbornik brzine nazad na položaj '0' i provjerite smjesu. Koristite tipku pulsa (P) na izborniku brzine u kratkim intervalima. Držite tipku stalno pritisnutim, budući da se pribor za obradu hrane zaustavlja čim otpustite tipku.
Vodič u nastavku navodi prijedloge postavki u pogledu brzine i količine.

HR

Pribor	Sadržaj	Brzina	Maks. vrijeme	Maks. količina
Nož za rezanje u obliku S	Govedina	6	30 s	600 g
	Luk	3	45 s	500 g
	Peršin	6	45 s	50g
Pribor za rezanje krumpira na kriške	Krumpiri	1	60 s	500g
Disk za ribanje	Mrkve	6	40 s	500g
	Sir	6	40 s	250g
Disk za rezanje	Mrkve	6	40 s	500g
	Sir	6	40 s	250g

NAPOMENA!
Kada se umeću u posudu, vruća tekućina i vrući sastojci ne bi trebali biti topliji od oko 70˚C. Tvrdi začini (kao što su muškatni oraščići, kava ili kocke leda) ne smiju se drobiti pomoću pribora za obradu hrane jer mogu oštetiti nož.

KAKO IZVADITI PRIBOR

1. Okrečite poklopac u smjeru strelice prema smjeru OPEN (otvaranje), a zatim ga podignite i uklonite.
2. Uklonite nož ili disk.
3. Okrečite posudu u smjeru kazaljke sata i uklonite je s jedinice za spajanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek odspojite napajanje prije čišćenja.
- Koristite vlažnu krpu za čišćenje dijela s motorom.
- Posuda, poklopac, jedinica noža, diskovi i potiskivač hran mogu se prati u perilici posuđa.
- Otpustite pogonsku osovinu od posude tako da je pritisnete prema dolje i izvadite iz posude. **Pogonsku osovinu treba prati ručno.**
- Nemojte koristiti abrazivne deterdžente koji mogu oštetiti vanjsko kućište.
- **NAPOMENA:** Nož i diskovi su izuzetno oštri. Stoga budite vrlo oprezni pri rukovanju njima kako bi spriječilo ozljede. Isperite jedinicu noža i diskove u toploj vodi s malo sredstva za pranje posuđa i temeljito obrišite prije pohranjivanja.
- Bilo kakve otporne mrlje treba staviti namakati a zatim ukloniti pomoću blagog deterdženta.

VAŽNO: JEDINICU MOTORA NIKAD NE URANJAJTE U VODU ILI DRUGE TEKUĆINE.

HR

TARVIKU OSAD

P1 Anum
P2 Kaas
P3 Tõukur
P4 Võll
P5 Mitmefunktsiooniline lõiketera
P6.1 Ümberpööratav viilutamisketas (õhukesed ja paksud viilud)
P6.2 Peenelt riivimise ketas
P6.3 Friikartulite lõikeketas

Enne seadme esmakasutust lugege hoolikalt nii ohutusjuhiseid kui kasutusjuhendit (sisalduvad seadme komplektis ja/või on saadaval volitatud teeninduskeskuses).
Säilitage need edaspidiseks kasutamiseks: tootja ei vastuta seadme nõuetele mittevastava kasutamise tagajärgede eest.

ET

ENNE ESMAKASUTUST

Enne esmakasutust peske kõik lisatarvikud sooja vee ja nõudepesuvahendiga puhtaks.
HOIATUS: Lõiketera (P5) ja lõikekettad on äärmiselt teravad; käsitsege neid hoolikalt nii seadet kasutades või puhastades kui mahutit tühjendades.
Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik pakkevahendid on eemaldatud.
Oluline märkus: Enne köögikombaini mooduli või lisatarvikute mootoriosale paigaldamist keerake kiiruse valiku nupp asendisse "0".

TARVIKU PAIGALDAMINE

Hea ja ühtlase tulemuse saavutamiseks töötavad tarvikud seadme mootori abil suurel kiirusel. Seetõttu on enne seadme käivitamist oluline veenduda, et seade asetseks alati tasasel, puhtal ja kuival pinnal, veepritsmete tekkimise kohast eemal. Seadke kiiruse valiku nupp asendisse 0 ja tarviku paigaldamisel veenduge, et seade ei ole vooluvõrku ühendatud. Vajadusel vajutage mikseripea käepidet ja liigutage mikseripea horisontaalsesse asendisse.

Kui mikseripea on horisontaalses asendis, eemaldage seadmelt kate (**a.5**). Järgmiseks paigutage köögikombaini anum avasse ja keerake seda vastupäeva, kuni see lukustub. Kui anum ei ole korrektselt paigaldatud, siis ei ole võimalik köögikombaini sisse lülitada.

Asetage võll anuma keskele ja paigaldage soovitud tarvik (mitmefunktsiooniline lõiketera, viilutamise ketas, riivimise ketas või friikartulite lõikeketas).

S-kujuline mitmefunktsiooniline lõiketera

Pidage meeles, et lõiketera ja -kettad on äärmiselt teravad, seega ärge puudutage neid. Asetage võll anuma keskele, paigaldage mitmefunktsiooniline lõiketera võllile ja keerake seda, kuni see lukustub. Pange koostisained anumass ja paigaldage kaas anumale. Keerake kaant noolega näidatud suunas märke CLOSE poole, kuni see klõpsatusega lukustub.

Viilutamise ja riivimise ketas

Valige soovitud lõikeketas: riivimise ketas, ümberpööratav viilutamise ketas või friikartulite lõikeketas. Asetage võll anuma keskele, paigaldage lõikeketas võllile ja keerake, kuni see lukustub. Paigaldage kaas anumale ja keerake seda noolega näidatud suunas märke CLOSE poole, kuni see klõpsatusega lukustub.

Toidutõukur

Koostisainete toitetorusse vajutamiseks kasutage alati tõukurit. Veenduge, et lisatavad koostisained ei ole liiga suured ja vajadusel lõigake neid väiksemaks. Ärge MITTE KUNAGI kasutage oma sõrmi, teravaid nuge või muid köögitarvikuid peale seadme komplektis oleva tõukuri. Vedelikke ja väikseid koostisaineid saab lisada läbi toitetoru.

KÖÖGIKOMBAINI TARVIKU KASUTAMINE

ET

Paigaldage soovitud tarvik vastavalt ülaltoodud juhistele ning pange koostisained anumasse või lisage neid toitetoru kaudu. Kontrollige, et kaas on korralikult anuma peale kinnitatud. Seadke kiiruse valiku nupp asendisse 0 ja ühendage seade vooluvõrku. Keerake nupp mõneks sekundiks soovitud kiiruse tasemele. Seejärel keerake kiiruse valiku nupp uuesti asendisse '0' ja kontrollige segu tekstuuri. Lühikeste impulsside jaoks kasutage kiiruse valiku nupul olevat impulsi nuppu (P). Hoidke nuppu all, sest köögikombain peatub kohe, kui nupp vabastatakse.
Järgnevalt on esitatud juhised kiiruse ja koguste seadistuste jaoks.

Tarvik	Toiduaine	Kiirus	Maks. töötlemise aeg	Maks. kogus
S-kujuline mitmefunktsiooniline lõiketera	Toores veiseliha (2,5 cm kuubikud)	6	30s	600g
	Sibulad (veeranditena)	3	45s	500g
	Petersell	6	45s	50g
Friikartulite lõikeketas	Kartulid	1	60s	500g
Riivimise ketas	Porgandid	6	40s	500g
	Emmentali juust	6	40s	250g
Viilutamise ketas (õhukesed ja paksud viilud)	Porgandid	6	40s	500g
	Emmentali juust	6	40s	250g

MÄRKUS!
Kuumade vedelike ja koostisainete temperatuur ei tohi anumasse lisamisel ületada 70˚C. Köögikombaini ei tohi kasutada kõvade vürtside (nt. muskaatpähkel, kohvioad või jääkuubikud) purustamiseks, sest need võivad lõiketera kahjustada.

TARVIKU EEMALDAMINE

1. Keerake kaant noolega näidatud suunas märke OPEN poole, tõstke see üles ja eemaldage.
2. Eemaldage lõiketera või -ketas ja võll.
3. Keerake anumat päripäeva ja eemaldage see seadme avast.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
- Puhastamise lihtsustamiseks peske tarvikud kohe pärast kasutamist.
- Peske tarvikud sooja vee ja nõudepesuvahendiga puhtaks, seejärel kuivatage korralikult.
- Seadme välispindade puhastamiseks kasutage niisket lappi.
- Anumat, kaant, lõiketera, -kettaid ja toidutõukurit võib pesta nõudepesumasinas.
- Võlli anumast vabastamiseks vajutage seda allapoole ja seejärel eemaldage see anumast. **Võlli tohib pesta ainult käsitsi.**
- Ärge kasutage köögikombaini tarvikute puhastamiseks küürimispulbreid või muid agressiivseid puhastusvahendeid.
- **MÄRKUS:** Lõiketera ja -kettad on äärmiselt teravad. Vigastuste vältimiseks olge nende käsitsemisel väga ettevaatlik. Enne hoiustamist peske lõiketera ja -kettad sooja vee ja vähese nõudepesuvahendiga puhtaks ning kuivatage korralikult.
- Toidujääkide eemaldamiseks seadme osadelt tuleb neid esmalt leotada ning seejärel puhastada leebetoimelise puhastusvahendi ja nõudepesuharjaga.

TÄHTIS: ÄRGE KUNAGI PANGE SEADME MOOTORIOSA VETTE EGA ÜHTEGI TEISE VEDELIKKU.

ET

PIEDERUMU DAĻAS

P1 Trauks
P2 Vāks
P3 Pārtikas stūmējs
P4 Ass
P5 Nažu turētājs
P6.1 Reversīvais šķēļu griezējdisks (plānu un biezu šķēļu griešanai)
P6.2 Rīves disks
P6.3 Frī kartupeļu griezējdisks

Lūdzam rūpīgi izlasīt drošas lietošanas norādījumus un instrukcijas pirms pirmās lietošanas reizes (norādījumi un instrukcijas iekļautas komplektā ar ierīci un ir pieejamas autorizētā servisa centrā).

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Notīriet visas detaļas atbilstoši norādījumiem sadaļā „Tīrīšana un apkope". Ņemiet vērā, ka piederumi var būt asi, tāpēc, lai novērstu traumu gūšanas risku, ar tiem jārīkojas uzmanīgi.

PIEDERUMU SALIKŠANA

LV

Lai pārtiku sagrieztu rūpīgi un viendabīgi, pārtikas procesora motors griež piederumus ar lielu ātrumu. Līdz ar to ir svarīgi, lai ierīce pirms ieslēgšanas vienmēr atrastos uz līdzenas un sausas virsmas. Iestatiet ātruma pārslēdzēju 0 vērtībā un pārliecinieties, lai virtuves kombains piederumu uzstādīšanas laikā nebūtu pieslēgts barošanas avotam. Ja nepieciešams, nospiediet atbrīvošanas pogu un novietojiet miksera uzgali horizontāli.

Uzstādiet virtuves kombainam pārtikas procesoru, vispirms noņemot pārtikas procesora savienojamās daļas vāku. Pēc tam novietojiet trauku uz savienojamās daļas pa kreisi (ja ierīce atrodas pret Jums). Lai nostiprinātu trauku savienojamā daļā, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Ja trauks nebūs pareizi novietots, pārtikas procesoru nebūs iespējams ieslēgt.

Uzstādiet izvēlētos piederumus uz ass trauka vidusdaļā.

S-formas nazis

Ņemiet vērā, ka naži ir ļoti asi, tāpēc nepieskarieties tiem. Uzlieciet nažu turētāju uz ass trauka vidusdaļā un pagrieziet, līdz tas nofiksējas. Ieberiet traukā sastāvdaļas un uzlieciet traukam vāku. Pagrieziet vāku bultiņas virzienā pret „CLOSE" (aizvērts), līdz tas nofiksējas ar klikšķi.

Šķēļu griezējdisks un rīves disks

Izvēlieties griešanai nepieciešamo disku — reversīvo šķēļu griezējdisku vai kartupeļu nazi. Uzlieciet griezējdisku uz ass trauka vidusdaļā un pagrieziet, līdz tas nofiksējas. Uzlieciet traukam vāku un pagrieziet to bultiņas virzienā pret „CLOSE" (aizvērts), līdz tas nofiksējas ar klikšķi.

Pārtikas stūmējs

Sauso sastāvdaļu stumšanai uz leju caur pārtikas iepildīšanas korpusu vienmēr izmantojiet pārtikas stūmēju. Šīs sastāvdaļas nedrīkst būt sagrieztas pārāk lielos gabalos. NEKAD nestumiet pārtiku ar pirkstiem, asiem vai cita veida piederumiem, izņemot pārtikas stūmēju, kas iekļauts komplektā ar ierīci. Pievienojiet caur pārtikas iepildīšanas korpusu šķidrās sastāvdaļas vai mazos gabaliņos sagrieztas sastāvdaļas.

IERĪCES LIETOŠANA

Uzstādiet piederumus pēc savas izvēles atbilstoši iepriekš norādītajām instrukcijām un ieberiet traukā sastāvdaļas vai pievienojiet tās caur pārtikas iepildīšanas korpusu. Pārbaudiet, vai vāks ir pareizi uzlikts uz trauka. Iestatiet ātruma pārslēdzēju 0 vērtībā un ievietojiet spraudni strāvas kontaktligzdā. Pagrieziet uz dažām sekundēm slēdzi pretī vēlamajam ātruma līmenim. Pēc tam pagrieziet ātruma slēdzi atpakaļ 0 vērtībā un pārbaudiet sastāvdaļu konsistenci. Īsiem griešanas intervāliem izmantojiet uz ātruma pārslēdzēja esošo impulsu pogu (P). Turiet pogu nospiestu visu laiku, jo pārtikas procesors, atlaižot pogu, apstāsies.
Zemāk esošajās norādēs tiek piedāvāti ieteikumi ātruma un sastāvdaļu daudzuma iestatījumu izvēlei.

Piederums	Saturs	Ātrums	Maks. laiks	Maks. daudzums
S-formas nazis	Liellopa gaļa	6	30 s	600 g
	Sīpoli	3	45 s	500 g
	Pētersīļi	6	45 s	50 g
Kartupeļu nazis	Kartupeļi	1	60 s	500 g
Rīves disks	Burkāni	6	40 s	500 g
	Ementāles siers	6	40 s	250 g
Šķēļu griezējdisks	Burkāni	6	40 s	500g
	Ementāles siers	6	40 s	250g

PIEZĪME.
Traukā pievienojamie karstie šķidrumi un sastāvdaļas nedrīkst būt karstāki par apm. 70˚C. Cietās garšvielas (piemēram, muskatriekstu, kafijas pupiņas vai ledus gabaliņus) nedrīkst malt ar pārtikas procesoru, jo tie var sabojāt nazi.

PIEDERUMU IZJAUKŠANA

1. Pagrieziet vāku bultiņas virzienā pret „OPEN" (atvērts), paceliet uz augšu un noņemiet.
2. Noņemiet nazi vai griezējdisku.
3. Pagrieziet trauku pulksteņrādītāja kustības virzienā un izņemiet to no savienojamās daļas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no barošanas avota.
- Notīriet motora daļu ar mitru drāniņu.
- Trauku, vāku, nažu turētāju, griezējdiskus un pārtikas stūmēju var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
- Lai izņemtu asi no trauka, vispirms piespiediet to un pēc tam izņemiet ārā. **Ass paredzēta mazgāšanai ar rokām.**
- Nelietojiet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus, kas var sabojāt ārējo korpusu.
- **PIEZĪME.** Naži un griezējdiski ir ļoti asi. Tāpēc, lai novērstu traumu gūšanas risku, rīkojoties ar tiem ļoti uzmanīgi. Noskalojiet nažu turētāju un griezējdiskus siltā ūdenī, kuram pievienots neliels daudzums mazgājamā līdzekļa, un rūpīgi nosusiniet, pirms novietojat uzglabāšanā.
- Nomazgājiet pārtikas atliekas ar vieglu mazgājamo līdzekli vai pēc mērcēšanas notīriet ar birsti.

SVARĪGI! MOTORA DAĻU NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDRĪKST IEMĒRKT ŠĶIDRUMĀ!

PRIEDO DALYS

P1 Dubuo
P2 Dangtis
P3 Stūmiklis
P4 Velenas
P5 Daugiafunkcis peiliukas
P6.1 Apverčiamas pjaustymo diskas (plonais ir storais griežinėliais)
P6.2 Smulkaus tarkavimo diskas
P6.3 Gruzdintų bulvyčių diskas

Prieš pirmą kartą naudojant prietaisą, prašome atidžiai perskaityti jo naudojimo instrukcijas ir nurodymus dėl saugos (jie pridedami prie jūsų prietaiso ir (ar) galite gauti įgaliotame techninės priežiūros centre).
Pasidėkite instrukcijas, nes jų gali prireikti ateityje: gamintojas negali atsakyti už netinkamą prietaiso naudojimą.

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

LT

Prieš naudodami savo prietaisą pirmą kartą, visus priedus nuplaukite šiltu vandens ir indų ploviklio tirpalu.
ATSARGIAI: peiliukas (P5) ir diskai yra labai aštrūs, todėl naudodami ar valydami prietaisą ir tuštindami dubenį būkite atsargūs.
Prieš naudojant prietaisą reikia nuimti visas pakuotės dalis.
Svarbi pastaba: Prieš tvirtindami virtuvinio kombainą ar priedus prie variklio bloko, pasukite greičio selektorių į „0“ padėtį.

KAIP UŽDĖTI PRIEDĄ

Prietaiso variklis priedą suka dideliu greičiu, kad jis tinkamai apdorotų maistą. Dėl to labai svarbu, kad prieš įjungdami prietaisą jį pastatytumėte ant lygaus, švaraus ir sauso paviršiaus, toliau nuo vandens tiškalų. Prieš uždėdami priedą patikrinkite, ar prietaisas neprijungtas prie elektros lizdo ir ar jo greičio selektorius nustatytas į „0“ padėtį. Jei reikia, paspauskite maišytuvo galvutės rankeną ir galvutę nustatykite į horizontalią padėtį.

Nustatę maišytuvo galvutę į horizontalią padėtį, nuimkite virtuvinio kombaino dangtį (**a.5**). Po to ant angos uždėkite prietaiso dubenį ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kad užsifiksuotų. Jei dubenį uždėsite neteisingai, virtuvinio kombaino negalėsite įjungti.

Į dubens centrą įstatykite veleną ir uždėkite pageidaujamą priedą (daugiafunkcį peiliuką, pjaustymo diską, tarkavimo diską ar gruzdintų bulvyčių diską).

„S“ formos daugiafunkcis peiliukas

Atkreipkite dėmesį, kad peiliukas ir diskai yra labai aštrūs, todėl nelieskite jų ašmenų. Įstatykite veleną į dubens centrą, ant veleno uždėkite daugiafunkcį peiliuką ir pasukite, kad užsifiksuotų. Sudėkite į dubenį sudedamąsias patiekalo dalis ir uždėkite dangtį. Pasukite dangtį rodyklės kryptimi (CLOSE), kad užsifiksuotų (išgirsite spragtelėjimą).

Pjaustymo ir tarkavimo diskai

Pasirinkite pageidaujamą diską: tarkavimo diską, apverčiamą pjaustymo diską ar gruzdintų bulvyčių diską.Įstatykite veleną į dubens centrą, uždėkite diską ant veleno ir pasukite, kad užsifiksuotų. Uždėkite ant dubens dangtį ir pasukite rodyklės kryptimi (CLOSE), kad užsifiksuotų (išgirsite spragtelėjimą).

Maisto stūmiklis

Maistą į vidų per padavimo antgalį visada stumkite stūmikliu. Jei sudedamosios dalys per didelės ir į antgalį netelpa, supjaustykite jas. NIEKADA maisto nestumkite pirštais, aštriais peiliais ar kitais virtuvės įrankiais: šiam tikslui naudokite tik pridedamą stūmiklį. Pro padavimo antgalį galite įpilti skysčių ar smulkių sudedamųjų dalių.

KAIP NAUDOTI VIRTUVINIO KOMBAINO PRIEDĄ

Norimą priedą uždėkite pagal pirmiau pateiktus nurodymus, o sudedamąsias patiekalo dalis sudėkite tiesiai į dubenį arba pro padavimo antgalį. Patikrinkite, ar tinkamai ant dubens uždėtas dangtis. Greičio selektorių nustatykite į „0“ padėtį ir prietaiso kištuką įkiškite į elektros lizdą. Pasukite selektorių į norimo greičio padėtį kelioms sekundėms. Grąžinkite greičio selektorių į „0“ padėtį ir patikrinkite mišinio tekstūrą. Trumpiems maišymo intervalams naudokite impulsų mygtuką (P) ant greičio selektoriaus. Mygtuką spauskite nuolat, nes jį atleidus prietaisas sustos. Toliau lentelėje pateikti rekomenduojami greičių ir kiekių nustatymai.

LT

Priedas	Maistas	Greitis	Maks. apdorojimo trukmė	Maks. kiekis
„S“ formos daugiafunkcis peiliukas	Žalia jautiena (2,5 cm dydžio kubeliais)	6	30 s	600 g
	Svogūnai (ketvirčiai)	3	45 s	500 g
	Petražolės	6	45 s	50 g
Gruzdintų bulvyčių diskas	Bulvės	1	60 s	500 g
Tarkavimo diskas	Morkos	6	40 s	500 g
	Ementalio sūris	6	40 s	250 g
Pjaustymo diskas (plonais ir storais griežinėliais)	Morkos	6	40 s	500 g
	Ementalio sūris	6	40 s	250g

PASTABA!
Į dubenį nepilkite įkaitintų virš 70 ˚C temperatūros skysčių ar sudedamųjų dalių. Virtuviniame kombaine negalima smulkinti kietų prieskonių (pvz., muskato riešutų, kavos pupelių ar ledo kubelių), nes jie gali sugadinti peiliuką.

KAIP NUIMTI PRIEDĄ

1. Pasukite dangtį rodyklės kryptimi (OPEN), pakelkite ir nuimkite.
2. Nuo veleno nuimkite peiliuką ar diską.
3. Pasukite dubenį pagal laikrodžio rodyklę ir nuimkite nuo prietaiso angos.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami visada atjunkite nuo elektros lizdo.
- Kad valyti būtų lengviau, iš karto po naudojimo priedus praplaukite.
- Priedus nuplaukite šiltu vandens ir indų ploviklio tirpalu, o po to sausai nušluostykite.
- Virtuvinio kombaino išorę nuvalykite drėgna šluoste.
- Dubenį, dangtį, peiliuką, diskus ir maisto stūmiklį galima plauti indaplovėje.
- Paspauskite žemyn veleną, atjunkite jį nuo dubens ir nuimkite. **Veleną galima plauti tik rankiniu būdu.**
- Jokių virtuvinio kombaino priedų negalima valyti šveitimo milteliais ar ėsdinančiomis valymo priemonėmis.
- **PASTABA:** peiliukas ir diskai yra labai aštrūs. Elkitės su jais labai atsargiai, kad neįsipjautumėte. Prieš padėdami peiliuką ir diskus, nuplaukite juos šiltu vandens ir indų ploviklio tirpalu, o po to sausai nušluostykite.
- Visus prikibusius maisto likučius po mirkymo neėsdinančios plovimo priemonės tirpale nuvalykite šepetėliu.

SVARBU: VIRTUVINIO KOMBAINO VARIKLIO BLOKO NIEKADA NEMERKITE Į VANDENĮ AR KOKĮ KITĄ SKYSTĮ.

LT

CZĘŚCI URZĄDZENIA

P1 Misa
P2 Pokrywa
P3 Popychacz
P4 Wałek napędowy
P5 Moduł ostrza
P6.1 Dwustronna tarcza do szatkowania (szatkowanie na cienko i na grubo)
P6.2 Tarcza do tarcia na drobno
P6.3 Tarcza do szatkowania ziemniaków (do frytek)

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać „zalecenia dotyczące bezpieczeństwa" i instrukcje (zostały one dostarczone wraz z urządzeniem, a także są dostępne w autoryzowanych punktach serwisowych).

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wszystkie części należy wyczyścić zgodnie z zaleceniami podanymi w części „Czyszczenie i konserwacja". Należy pamiętać, że akcesoria mogą być ostre i należy się z nimi obchodzić ostrożnie, aby nie dopuścić do urazów.

MONTAŻ AKCESORIÓW

Dzięki silnikowi robota kuchennego akcesoria kręcą się z dużą prędkością, co gwarantuje dokładne i jednorodne efekty. Dlatego też ważne jest, aby przed włączeniem ustawić urządzenie na równej i suchej powierzchni. Przed zamontowaniem osprzętu należy ustawić przełącznik prędkości na „0" i upewnić się, że robot kuchenny nie jest podłączony do zasilania. W razie potrzeby można nacisnąć przycisk zwalniający i ustawić głowicę miksującą poziomo.

PL

Zamocować malakser na robocie kuchennym: w tym celu najpierw zdjąć pokrywę łączówki malaksera. Następnie umieścić misę na łączówce znajdującej się maksymalnie z lewej (gdy urządzenie jest ustawione w kierunku do użytkownika). Przekręcić misę w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aby zamocować ją na łączówce. Jeśli misa nie zostanie poprawnie ustawiona, robota kuchennego nie będzie się dało włączyć.

Osprzęt opcjonalny należy zamontować na wałku napędowym w środku misy.

Ostrze tnące S-kształtne

Należy pamiętać, że ostrza tnące są bardzo ostre, nie wolno więc ich dotykać. Moduł ostrza należy zamontować na wałku napędowym w środku misy: należy go przekręcić tak, aby zaskoczył. Włożyć składniki do misy i założyć na misę pokrywę. Przekręcić pokrywę w kierunku zaznaczonym strzałką w stronę oznaczenia CLOSE (ZAMKNIĘTE) tak, aby zaskoczyła (kliknięcie).

Tarcza do szatkowania i tarcia

Należy wybrać odpowiednią dla siebie tarczę: tarczę do tarcia, dwustronną tarczę do siekania lub tarczę do szatkowania ziemniaków. Zamontować tarczę na wałku napędowym w środku misy: przekręcić ją tak, aby zaskoczyła. Założyć pokrywę na misę i przekręcić ją w kierunku zaznaczonym strzałką w stronę oznaczenia CLOSE (ZAMKNIĘTE) tak, aby zaskoczyła (kliknięcie).

Popychacz do produktów

Do dociskania suchych składników wkładanych do komina do napełniania należy zawsze używać popychacza. Należy pilnować, aby dodawane składniki nie były zbyt duże. NIGDY nie wolno popychać wkładanych produktów palcami, ostrymi przyborami kuchennymi lub innym narzędziami innymi niż popychacz dostarczony z urządzeniem. Dobrze jest przez komin do napełniania dodać trochę wody i małych składników.

UŻYWANIE URZĄDZENIA

Wybrany przez siebie osprzęt należy zamontować zgodnie z instrukcjami podanymi powyżej. Włożyć składniki do misy lub dodać je przez komin do napełniania. Sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo zamontowana na misie. Ustawić przełącznik prędkości na „0" i włożyć wtyczkę do kontaktu. Na kilka sekund przekręcić przełącznik na żądane ustawienie prędkości. Następnie przekręcić przełącznik prędkości z powrotem na ustawienie „0" i sprawdzić konsystencję zmiksowanych produktów. W celu włączenia urządzenia na krótką chwilę należy używać przycisku pracy pulsacyjnej (P) w przełączniku prędkości. Przycisk należy wtedy cały czas dociskać, ponieważ robot kuchenny wyłącza się natychmiast po puszczeniu przycisku.
W przewodniku poniżej podano sugerowane ilości produktów i ustawienia prędkości.

Osprzęt	Rodzaj produktu	Prędkość	Maks. czas	Maks. ilość
Ostrze tnące S-kształtne	Wołowina	6	30 s	600 g
	Cebula	3	45 s	500 g
	Pietruszka naciowa	6	45 s	50 g
Tarcza do szatkowania ziemniaków	Ziemniaki	1	60 s	500 g
Tarcza do tarcia	Marchewka	6	40 s	500 g
	Ementaler	6	40 s	250 g
Tarcza do szatkowania	Marchewka	6	40 s	500 g
	Ementaler	6	40 s	250 g

WAŻNE!
Temperatura gorących płynów i składników nie powinna przekraczać ok. 70˚C w momencie dodawania ich do misy. W robocie kuchennym nie należy mielić ani rozdrabniać twardych produktów (np. gałki muszkatołowej, kawy ziarnistej lub kostek lodu), ponieważ mogłyby one uszkodzić ostrze.

DEMONTAŻ AKCESORIÓW

1. Należy przekręcić pokrywę w kierunku zaznaczonym strzałką w stronę oznaczenia OPEN (OTWARTE), podnieść ją i zdjąć.
2. Wyjąć ostrze lub tarczę.
3. Obróć pokrywę w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) i zdjąć ją z modułu połączeniowego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Do czyszczenia bloku silnika należy używać wilgotnej ściereczki.
- Misę, pokrywę, moduł ostrza, tarcze i popychacz można myć w zmywarce.
- Wałek napędowy należy odblokować przez naciśnięcie go i wyjąć z misy. **Wałek napędowy należy myć ręcznie.**
- Nie należy używać ścierających środków czyszczących/detergentów, które mogłoby uszkodzić powłokę zewnętrzną obudowy.
- **UWAGA:** Ostrze tnące i tarcze są nadzwyczaj ostre! Podczas dotykania tych elementów należy zachować dużą ostrożność, aby nie dopuścić do urazów. Ostrze i tarcze należy przepłukać w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i przed schowaniem dokładnie wytrzeć.
- Wszelkie resztki należy usuwać łagodnym detergentem oraz szczoteczką do mycia po uprzednim namoczeniu.

WAŻNE: BLOKU SILNIKA NIE WOLNO NIGDY ZANURZAĆ W JAKICHKOLWIEK PŁYNACH!

PARTS OF THE ACCESSORY

P1 Bowl
P2 Lid
P3 Pusher
P4 Spindle
P5 Multifunctional blade
P6.1 Reversible slicing disc (thin and thick slicing)
P6.2 Fine grating disc
P6.3 French fries disc

Please read the safety guidelines and the instructions for use carefully before using your appliance for the first time (supplied with your appliance and/or available at an approved service centre).
Retain them for future reference: the manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use."

BEFORE FIRST USE

Before using your appliance for the first time, clean all the accessories in warm water and washing up liquid.
CAUTION: The blade (P5) and discs are extremely sharp; handle them with caution when using or cleaning the appliance and when emptying the bowl.
Make sure all the packaging has been removed before operating the appliance.
Important note: Turn the speed selector to "0" before fitting the food processor assembly or accessories on the motor unit.

EN

HOW TO FIT THE ACCESSORY

The motor of the appliance runs the accessories at high speed to ensure a thorough and even result. Consequently, it is important that the appliance is always standing on a flat, clean and dry surface away from water splashes before you switch it on. Set the speed selector at 0 and make sure that the kitchen machine is not connected when fitting the accessory. If necessary, press the handle for the mixer head and position the mixer head horizontally.

With the mixer head in horizontal position, remove the cover (**a.5**) on the kitchen machine. Next, position the food processor bowl on the outlet and turn the bowl anti-clockwise until it engages. If the bowl is not correctly positioned, you cannot switch on the food processor.

Place the spindle in the centre of the bowl and fit the required accessory (mutifunctional blade, slicing disc, grating disc or French fries disc).

S-shaped multifunctional blade

Note that the blade and discs are extremely sharp, so do not touch them. Place the spindle in the centre of the bowl, fit the multifunctional blade on the spindle and turn until it engages. Put the ingredients in the bowl and fit the lid on the bowl. Turn the lid in the direction of the arrow towards CLOSE until it engages with a click.

Slicing and grating disc

Choose the disc you want: grating disc, reversible slicing disc or the French fries disc. Place the spindle in the centre of the bowl, fit the disc on the spindle and turn until it engages. Fit the lid on the bowl and turn in the direction of the arrow towards CLOSE until it engages with a click.

Food pusher

Always use the pusher for pressing down ingredients into the feed tube. Make sure that the ingredients to be added are not too big and cut to fit, if necessary. NEVER use your fingers, sharp knives or other utensils other than the food pusher supplied with the appliance. You can add liquids and small size ingredients through the feed tube.

HOW TO USE THE FOOD PROCESSOR ACCESSORY

Fit the accessory of your choice according to the instruction above and put the ingredients in the bowl or add them through the feed tube. Check that the lid is positioned correctly on the bowl. Set the speed selector at 0 and insert the plug into a mains socket. Turn the switch to the desired speed level for a few seconds. Then turn the speed switch back to '0' and check the texture of the mixture. Use the pulse button (P) on the speed selector for short intervals. Keep the button pressed constantly, as the food processor will stop as soon as the button is released. The guide below offers suggestions for speed and quantity settings.

Accessory	Food	Speed	Max processing time	Max quantity
S-shaped multifunctional blade	Raw beef (in 2.5 cm cubes)	6	30s	600g
	Onions (quartered)	3	45s	500g
	Parsley	6	45s	50g
French fries disc	Potatoes	1	60s	500g
Grating disc	Carrots	6	40s	500g
	Emmental	6	40s	250g
Slicing disc (thin and thick)	Carrots	6	40s	500g
	Emmental	6	40s	250g

NOTE!
Hot liquid and hot ingredients should not be more than approx. 70°C when added to the bowl. Hard spices (such as nutmeg, coffee beans or ice cubes) should not be crushed in the food processor as they may damage the blade.

EN

HOW TO REMOVE THE ACCESSORY

1. Turn the lid in the direction of the arrow towards OPEN, lift it up and remove it.
2. Remove the blade or disc and the spindle.
3. Turn the bowl clockwise and remove it from the blender outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug before cleaning.
- For easier cleaning, quickly rinse the accessories after use.
- Wash the accessories in warm water and washing up liquid, then dry thoroughly.
- Use a damp cloth for cleaning the outside of the kitchen machine.
- The bowl, lid, blade, discs and food pusher can be washed in a dishwasher.
- Loosen the spindle from the bowl by pressing it down and remove it from the bowl. **The spindle should only be hand washed.**
- Do not use scouring powder or other aggressive detergents to clean any of the food processor accessories.
- **NOTE:** The blade and discs are extremely sharp. So be very careful when handling these to prevent injury. Rinse the blade and discs in warm water with some washing-up liquid and dry thoroughly before you put them away.
- Any food residue which has stuck on should be removed with a mild detergent and a washing-up brush after soaking.

IMPORTANT: NEVER IMMERSE THE MOTOR UNIT OF THE KITCHEN MACHINE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

EN

ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

P1 Kom
P2 Deksel
P3 Aanduwstaaf
P4 Aandrijfas
P5 Mesgedeelte
P6.1 Omkeerbare snijschijf (dunne en dikke plakjes)
P6.2 Fijne raspschijf
P6.3 Frietsnijder

Lees de veiligheidsvoorschriften en de instructies zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt (de gebruiksaanwijzing is meegeleverd met uw apparaat en beschikbaar in een erkend servicecentrum).

VOOR INGEBRUIKNAME

Reinig alle onderdelen zoals beschreven in de paragraaf “Reiniging en Onderhoud”. Opgelet, de accessoires kunnen scherp zijn. Wees voorzichtig om letsel te vermijden.

HET ACCESSOIRE BEVESTIGEN

De motor van de foodprocessor laat de accessoires op een hoge snelheid draaien om een uitstekend en homogeen resultaat te krijgen. Het is aldus belangrijk dat het apparaat altijd op een vlak en droog oppervlak staat voordat u het inschakelt. Stel de snelheidsregelaar in op 0 en zorg dat de stekker zich niet in het stopcontact bevindt wanneer het accessoire wordt aangebracht. Indien nodig, druk op de ontgrendelingsknop en breng de mengkop in een horizontale positie.

Maak de foodprocessor aan de keukenmachine vast door eerst het kapje van het koppelstuk van de foodprocessor af te halen. Breng vervolgens de kom volledig links op het koppelstuk aan (wanneer het apparaat naar u is gericht). Draai de kom tegen de klok in om het op de koppeling vast te maken. Als de kom niet juist is bevestigd, is het niet mogelijk om de foodprocessor in te schakelen.

NL

Het optionele accessoire moet op de aandrijfas in het midden van de kom worden vastgemaakt.

S-vormig snijmes

De snijmessen zijn zeer scherp, raak ze niet aan. Bevestig het mesgedeelte op de aandrijfas in het midden van de kom door het mesgedeelte te draaien totdat het vast komt te zitten. Doe de ingrediënten in de kom en maak het deksel vast op de kom. Draai het deksel in de richting van de pijl richting CLOSE totdat het met een klik wordt vastgemaakt.

Snij- en raspschijf

Kies de gewenste schijf: raspschijf, omkeerbare snijschijf of de frietsnijder. Bevestig de schijf op de aandrijfas in het midden van de kom door de schijf te draaien totdat het vast komt te zitten. Bevestig het deksel op de kom en draai het deksel in de richting van de pijl richting CLOSE totdat het met een klik wordt vastgemaakt.

Aanduwstaaf

Gebruik altijd de aanduwstaaf om de droge ingrediënten in de vulschacht omlaag te duwen. Zorg dat de ingrediënten die u wilt inbrengen niet te groot zijn. Gebruik NOOIT uw vingers, een scherp voorwerp of een ander voorwerp dan de aanduwstaaf die met het apparaat is meegeleverd. Het wordt aanbevolen om vloeistoffen en kleine ingrediënten via de vulschacht toe te voegen.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

Bevestig het gewenste accessoire overeenkomstig bovenstaande instructies en doe de ingrediënten in de kom of voeg ze toe via de vulschacht. Controleer of het deksel juist op de kom is aangebracht. Stel de snelheidsregelaar in op 0 en steek de stekker in een stopcontact. Draai de regelaar enkele seconden naar de gewenste snelheidsstand. Draai de snelheidsregelaar vervolgens opnieuw naar '0' om de samenstelling van het mengsel te controleren. Gebruik de pulsknop (P) op de snelheidsregelaar slechts kortstondig. Houd de knop met pulsen ingedrukt. De foodprocessor stopt zodra de knop wordt losgelaten.
Hieronder vindt u enkele voorbeelden voor de juiste snelheidsstand en de maximale tijd en hoeveelheid.

Accessoire	Levensmiddel	Snelheid	Max. tijd	Max. hoeveelheid
S-vormig snijmes	Rundvlees	6	30s	600g
	Ui	3	45s	500g
	Peterselie	6	45s	50g
Frietsnijder	Aardappelen	1	60s	500g
Raspschijf	Wortelen	6	40s	500g
	Emmentaler	6	40s	250g
Snijschijf	Wortelen	6	40s	500g
	Emmentaler	6	40s	250g

OPMERKING!
De warme vloeistof en de ingrediënten mogen niet warmer dan circa 70˚C zijn wanneer ze aan de kom worden toegevoegd. Harde specerijen (zoals nootmuskaat, koffiebonen of ijsblokjes) mogen niet in de foodprocessor, deze kunnen het mes beschadigen.

HET ACCESSOIRE LOSMAKEN

1. Draai het deksel in de richting van de pijl richting OPEN, til het deksel op en haal het af.
2. Verwijder het mesinzetstuk of de schijf.
3. Draai de kom met de klok mee en verwijder het van de koppeling.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het motorblok met een vochtige doek.
- Maak de kom, deksel, mesgedeelte, schijven en aanduwstaaf schoon in een vaatwasser of met de hand.
- Maak de aandrijfas van de kom los door het omlaag te duwen en haal het vervolgens van de kom af. **Was de aandrijfas met de hand.**
- Gebruik geen schuurmiddelen, deze kunnen de behuizing beschadigen.
- **OPMERKING:** Het mesinzetstuk en de schijven zijn zeer scherp. Weer zeer voorzichtig wanneer u ze aanraakt om letsel te vermijden. Spoel het mesgedeelte en de schijven in warm water en een beetje afwasmiddel en veeg grondig droog voordat u ze opbergt.
- Verwijder hardnekkig vuil met een mild schoonmaakmiddel en een afwasborstel na het weken.

BELANGRIJK: DOMPEL HET MOTORBLOK NOOIT IN EEN VLOEISTOF!

AKSESUARIN PARÇALARI

P1 Kase
P2 Kapak
P3 Malzeme itici
P4 Mil
P5 Çok fonksiyonlu bıçak
P6.1 Çift taraflı dilimleme diski (ince ve kalın dilimleme)
P6.2 İnce rendeleme diski
P6.3 Patates kızartması diski

Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce lütfen güvenlik kılavuzlarını ve kullanma talimatlarını dikkatle okuyun (cihazınızla birlikte sağlanmış ve/veya yetkili servis merkezinden temin edilebilir).
Üretici, uygun olmayan cihaz kullanımı için herhangi bir sorumluluk kabul edemeyeceğinden, bu kitapçığı ileride başvurmak için saklayın.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Cihazınızın ilk kullanımından önce tüm parçaları ılık su ve sıvı bulaşık deterjanı ile yıkayın.
DİKKAT: Bıçak (P5) ve diskler çok keskindir, cihazı kullanırken, temizlerken ya da kaseyi boşaltırken bu parçaları dikkatle kullanın.
Tüm ambalajın cihazı çalıştırmadan önce çıkarılmış olduğundan emin olun.
Önemli not: Mutfak robotu aksamını veya aksesuarlarını motor ünitesine takmadan önce hız düğmesini "0" konumuna getirin.

AKSESUARLARIN YERLEŞTİRİLMESİ

Cihazın motoru, mükemmel ve homojen sonuçlar elde etmek için aksesuarları yüksek hızda çalıştırır. Sonuç olarak, açmadan önce cihazın her zaman su sıçramayacak, düz, temiz ve kuru bir zeminde olması önemlidir. Hız düğmesini 0 konumuna getirin ve aksesuarı takarken mutfak robotunun fişe takılı olmadığından emin olun. Eğer gerekirse, mikser başlığı için sapa basın ve mikser başlığını yatay konuma getirin.

Mikser başlığını yatay konumda tutarak mutfak robotundaki kapağı (**a.5**) çıkarın. Sonra, mutfak robotunun kasesini çıkışa koyun ve kaseyi oturana kadar saat yönünün tersi yönde çevirin. Eğer kase doğru şekilde yerleştirilmezse mutfak robotunu açamazsınız.

Mili kasenin ortasına yerleştirin ve gerekli aksesuarı (çok fonksiyonlu bıçak, dilimleme diski, rendeleme diski veya patates kızartması diski) takın.

S şekilli çok fonksiyonlu bıçak

Bıçak ve diskler son derece keskindir, onlara dokunmayın. Mili kasenin ortasına yerleştirin, çok fonksiyonlu bıçağı mile takın ve oturana kadar çevirin. Malzemeleri kaseye koyun ve kapağı kaseye takın. Kapağı bir tık sesi ile oturana kadar ok CLOSE (KAPAT) yönünde çevirin.

Dilimleme ve rendeleme diski

İstediğiniz diski seçin: rendeleme diski, çift taraflı dilimleme diski veya patates kızartması diski. Mili kasenin ortasına koyun, diski mile takın ve oturana kadar çevirin. Kapağı kaseye takın ve kapağı bir tık sesi ile oturana kadar ok CLOSE (KAPAT) yönünde çevirin.

Malzeme itici

Besleme kanalından malzemeleri itmek için her zaman iticiyi kullanın. Eklenen malzemelerin çok büyük olmadığından emin olun, gerekirse onları girecek şekilde kesin. ASLA parmaklarınızı, keskin bıçakları veya cihazınız ile verilen malzeme iticisi dışındaki diğer aletleri kullanmayın. Besleme kanalından sıvılar ve küçük boyutlu malzemeler ekleyebilirsiniz.

MUTFAK ROBOTU AKSESUARLARININ KULLANIMI

Dilediğiniz aksesuarı yukarıdaki talimatlara göre takın ve kasenin içine malzemeleri koyun ya da onları besleme kanalından ekleyin. Kapağın kasenin üzerinde doğru şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. Hız düğmesini 0 konumuna getirin ve fişi prize takın. Düğmeyi birkaç saniye için istenen hız seviyesine getirin. Hız düğmesini tekrar "0"a getirin ve karışımın dokusunu kontrol edin. Hız düğmesindeki pulse düğmesini (P) kısa aralıklarla kullanın. Mutfak robotu düğme bırakılır bırakılmaz duracağı için düğmeyi sürekli basılı tutun.
Aşağıdaki kılavuz hız ve miktar ayarları için tavsiyeler içerir.

Aksesuar	Yiyecek	Hız	Maks. işlem süresi	Maks. miktar
S şekilli çok fonksiyonlu bıçak	Çiğ dana eti (2,5 cm'lik küpler halinde)	6	30sn	600g
	Soğanlar (dörde bölünmüş)	3	45sn	500g
	Maydanoz	6	45sn	50g
Patates kızartması diski	Patatesler	1	60sn	500g
Rendeleme diski	Havuçlar	6	40sn	500g
	Peynir	6	40sn	250g
Dilimleme diski (ince ve kalın)	Havuçlar	6	40sn	500g
	Peynir	6	40sn	250g

NOT!
Sıcak sıvılar ve sıcak malzemeler kaseye eklendiklerinde yaklaşık. 70˚C'den fazla olmamalıdır. Sert baharatlar (muskat, kahve çekirdekleri ve buzlar) bıçağa zarar verebileceklerinden mutfak robotunda parçalanmamalıdırlar.

AKSESUARLARIN ÇIKARILMASI

1. Kapağı okun gösterdiği OPEN (AÇ) yönünde çevirin, yukarı kaldırın ve çıkarın.
2. Bıçak veya diski ve mili çıkarın.
3. Kaseyi saat yönünde çevirin ve blender çıkışından çıkarın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce her zaman prizden çıkarın.
- Daha kolay temizleme için, aksesuarları kullandıktan hemen sonra durulayın.
- Aksesuarları ılık suda bulaşık deterjanı ile yıkayın, ardından tamamen kurulayın.
- Mutfak robotunun dışını temizlemek için nemli bir bez kullanın.
- Kase, kapak, bıçak, diskler ve malzeme itici bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Aşağı bastırarak mili kaseden gevşetin ve ardından kaseden çıkarın. **Mil sadece elde yıkanmalıdır.**
- Mutfak robotunun herhangi bir aksesuarını temizlemek için ovma tozu veya diğer aşındırıcı deterjanları kullanmayın.
- **NOT:** Bıçak ve diskler son derece keskindir. Yaralanmayı önlemek için bu parçaları tutarken son derece dikkatli olun. Bıçak ve diskleri ılık suda biraz bulaşık deterjanı ile yıkayın ve onları kaldırmadan önce iyice kurulayın.
- Takılı kalan herhangi bir yiyecek artığı suda beklettikten sonra hafif bir deterjan ve bulaşık fırçası ile çıkarılmalıdır.

ÖNEMLİ: MOTOR ÜNİTESİNİ ASLA AKAN SUYUN VEYA BAŞKA BİR SIVININ ALTINA TUTMAYIN.

TR

PARTES DEL ACCESORIO

P1 Bol
P2 Tapa
P3 Empujador
P4 Eje de transmisión
P5 Cuchilla
P6.1 Disco cortador reversible (cortes gruesos y finos)
P6.2 Disco de rallado fino
P6.3 Cortador de patatas (patatas fritas)

Lea las medidas de seguridad y las instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez (incluidas con su aparato y disponibles en los centros de reparación autorizados).

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Limpie todas las piezas según lo descrito en el apartado de "Limpieza y mantenimiento". Note que todos los accesorios están afilados y deben ser manipulados con cuidado para evitar lesiones.

CÓMO MONTAR EL ACCESORIO

El motor del procesador de alimentos hace girar los accesorios a gran velocidad para garantizar unos resultados homogéneos. Consecuentemente, es importante que el aparato se encuentre siempre sobre una superficie nivelada y seca antes de encenderlo. Ajuste la velocidad del selector a 0 y asegúrese de que el aparato de cocina no esté conectado al montar el accesorio. Si es necesario, pulse el botón de liberación y posicione el cabezal de la batidora en posición horizontal.

Quite primero la tapa de la pieza de acoplamiento del procesador de alimentos para montarlo en el aparato de cocina. A continuación, posicione el bol en la pieza de acoplamiento más a la izquierda (si el aparato apunta hacia usted). Gire el bol en sentido antihorario para asegurarlo a la pieza de encaje. Si el bol no está correctamente instalado, no podrá encender el procesador de alimentos.

El accesorio opcional debe estar montado en el eje de transmisión del centro del bol.

Cuchilla con forma de "S"

Observe que las cuchillas están muy afiladas; no las toque. Monte la cuchilla en el eje de transmisión del centro del bol y gírela hasta que quede acoplada. Añada los ingredientes en el bol y póngale la tapa. Gire la tapa en el sentido de la flecha de "CLOSE", hasta que se cierre con un 'clic'.

ES

Discos de cortar y rallar

Elija entre el disco de rallar, el disco de cortar reversible o el disco de cortar patatas. Monte el disco en el eje de transmisión del centro del bol y gírelo hasta que se quede acoplado. Ponga la tapa en el bol y gírela en el sentido de la flecha de "CLOSE" hasta que se cierre con un 'clic'.

Empujador de alimentos

Utilice siempre el empujador para introducir los ingredientes por la boca de llenado. Asegúrese de que los ingredientes a añadir no sean demasiado grandes. Utilice siempre el empujador incluido con el aparato. NUNCA introduzca los ingredientes con los dedos, con utensilios afilados, o con otros utensilios. Se recomienda añadir líquidos e ingredientes pequeños por la boca de llenado.

CÓMO USAR EL APARATO

Monte el accesorio de su elección siguiendo las instrucciones y añada los ingredientes en el bol, o introdúzcalos por la boca de llenado. Compruebe que la tapa esté bien instalada en el bol. Ponga el selector en la posición 0 y enchufe la unida a la toma de corriente. Gire el selector al nivel de velocidad deseado por unos segundos. A continuación, vuelva a poner el selector de velocidad en '0' y compruebe la textura de los ingredientes procesados. Utilice el botón pulsador (P) del selector de velocidad por intervalos breves. Mantenga este botón pulsado constantemente, dado que el procesador se detendrá tan pronto como deje que presionarlo.
La guía siguiente le ofrece sugerencias en cuanto a velocidades y cantidades.

Accesorio	Contenido	Velocidad	Tiempo máx.	Cantidad máx.
Cuchilla con forma de "S"	Ternera	6	30 s	600 g
	Cebollas	3	45 s	500 g
	Perejil	6	45 s	50 g
Cortador de patatas	Patatas	1	60 s	500 g
Disco de rallar	Zanahorias	6	40 s	500 g
	Queso Emmental	6	40 s	250 g
Disco de corte	Zanahorias	6	40 s	500 g
	Queso Emmental	6	40 s	250 g

¡NOTA!
Los ingredientes y líquidos calientes no deben superar los 70 ˚C aproximadamente cuando se añadan al bol. Los ingredientes duros (p. ej., nuez moscada, granos de café, hielo) no deben picarse con el procesador de alimentos, dado que pueden dañar la cuchilla.

ES

CÓMO DESMONTAR EL ACCESORIO

1. Gire la tapa en el sentido de la flecha de "OPEN" y retírela.
2. Retire la cuchilla o el disco.
3. Gire el bol sentido horario y quítelo de la unidad de acoplamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla.
- Utilice un paño humedecido para limpiar la parte del motor.
- El bol, la tapa, la cuchilla, los discos y el empujador deben lavarse en un lavavajillas.
- Afloje el eje de transmisión del bol presionándolo hacia abajo y separándolo del bol. **El eje de transmisión debe lavarse a mano.**
- No utilice limpiadores abrasivos que puedan dañar el exterior de la unidad.
- **NOTA:** La cuchilla y los discos están muy afilados. Tenga mucho cuidado cuando los manipule para no lesionarse. Lave la cuchilla y los discos con agua caliente y líquido lavavajillas, y séquelos bien antes de guardarlos.
- Los restos de comida deben ser eliminados con líquido lavavajillas y un estropajo después de poner la unidad en remojo.

IMPORTANTE: ¡NUNCA SUMERJA EL BLOQUE DEL MOTOR EN LÍQUIDOS!

ES

ZUBEHÖRTEILE

P1 Schüssel
P2 Deckel
P3 Stopfer
P4 Antriebswelle
P5 Messereinheit
P6.1 Wendeschneidscheibe (dünne und dicke Streifen)
P6.2 Feine Reibscheibe
P6.3 Kartoffelschneide (Pommes Frites)

Bitte lesen Sie die Sicherheitsrichtlinien und Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden (im Lieferumfang enthalten sowie in autorisierten Service-Centern erhältlich).

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege" beschrieben. Denken Sie daran, dass die Zubehörteile scharfkantig sind und vorsichtig gehandhabt werden müssen, um Verletzungen zu vermeiden.

ZUBEHÖR ANBRINGEN

Der Motor der Küchenmaschine versetzt die Zubehörteile in eine hohe Umdrehungszahl, damit die Zutaten einheitlich gut zerkleinert werden. Es ist deshalb wichtig, dass das Gerät immer auf einer ebenen und trockenen Fläche steht, bevor es eingeschaltet wird. Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter auf 0 und vergewissern Sie sich, dass die Küchenmaschine beim Anbringen des Zubehörs nicht an eine Steckdose angeschlossen ist. Drücken Sie bei Bedarf den Entriegelungsschalter und klappen Sie den Mixerteil waagerecht hoch.

Um den Zerkleinerer an der Küchenmaschine anzubringen, nehmen Sie zuerst den Deckel vom Kupplungsstück des Zerkleinerers ab. Die Schüssel setzen Sie nun ganz links auf das Kupplungsstück auf (bei Betrachtung des Geräts von oben). Drehen Sie die Schüssel gegen den Uhrzeigersinn nach rechts, um sie auf der Kupplung zu fixieren. Wenn die Schüssel nicht richtig angeschlossen ist, lässt sich die Küchenmaschine nicht einschalten.

Das optionale Zubehör sollte in der Schüsselmitte auf der Antriebswelle aufgesteckt werden.

S-förmige Messereinheit

Beachten Sie, dass die Schneid Klingen extrem scharf sind, deshalb nicht berühren. Montieren Sie die Messereinheit auf der Antriebswelle in der Mitte der Schale durch Drehen, bis sie einrastet. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel und setzen Sie den Deckel auf. Drehen Sie den Deckel in Pfeilrichtung zur Marke CLOSE, bis er mit einem Klick einrastet.

DE

Schneid- und Reibscheibe

Wählen Sie die gewünschte Scheibe aus: Reibscheibe, Wendeschneidscheibe oder die Kartoffelschneide. Setzen Sie die Scheibe in Schüsselmitte auf die Antriebswelle und drehen Sie sie, bis sie fest sitzt. Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel und drehen Sie ihn in Pfeilrichtung zur Markierung CLOSE, bis er mit einem Klick einrastet.

Stopfer

Benutzen Sie immer den Stopfer, um trockene Zutaten über die Füllöffnung hineinzuschieben. Die Zutaten dürfen nicht zu groß sein. Auf keinen Fall die Finger, scharfe oder andere Gegenstände anstelle des Stopfers benutzen, der mit dem Gerät geliefert wird. Es ist von Vorteil, Flüssigkeiten und kleinere Zutaten über die Füllöffnung einzufüllen.

SO VERWENDEN SIE DAS GERÄT

Bringen Sie das gewünschte Zubehör nach den obigen Anweisungen an und geben Sie Zutaten in die Schüssel oder führen Sie diese über die Einfüllöffnung zu. Achten Sie darauf, dass der Deckel richtig auf der Schüssel aufliegt. Stellen Sie den Wählschalter auf „0" und schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an. Stellen Sie den Schalter kurz auf die gewünschte Geschwindigkeit ein. Drehen Sie den Schalter dann wieder auf „0" und kontrollieren Sie die Konsistenz der zerkleinerten Zutaten. Für kurze Zerkleinerungsintervalle stellen Sie den Wählschalter auf „P" (Impulsfunktion). Halten Sie den Schalter gedrückt, denn das Gerät hält an, sobald der Schalter losgelassen wird.
Der folgende Leitfaden soll als Vorschlag für Geschwindigkeits- und Qualitätseinstellungen dienen.

Zubehör	Inhalt	Geschwindigkeit	Max. Dauer	Max. Menge
S-förmige Messereinheit	Rindfleisch	6	30 s	600 g
	Zwiebeln	3	45 s	500 g
	Petersilie	6	45 s	50 g
Kartoffelschneide	Kartoffeln	1	60 s	500 g
Reibscheibe	Karotten	6	40 s	500 g
	Emmentaler	6	40 s	250 g
Schneidscheibe	Karotten	6	40 s	500 g
	Emmentaler	6	40 s	250 g

ACHTUNG!
Heiße Flüssigkeiten und Zutaten dürfen beim Einfüllen in die Schüssel nicht heißer sein als etwa 70 °C. Harte Gewürze (wie zum Beispiel Muskat, Kaffeebohnen oder Eiswürfel) dürfen in der Küchenmaschine nicht zerkleinert werden, da sie das Messer beschädigen.

DE

ZUBEHÖR ABMONTIEREN

1. Drehen Sie den Deckel in Pfeilrichtung zur Markierung OPEN und nehmen Sie ihn ab.
2. Nehmen Sie den Messereinsatz bzw. die Scheibe heraus.
3. Drehen Sie Schüssel im Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie vom Kupplungsstück ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen.
- Den Motorteil mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Die Schüssel, der Deckel, die Messereinheit, die Scheiben und der Stopfer können in der Spülmaschine abgewaschen werden.
- Lösen Sie die Antriebswelle von der Schüssel, indem Sie sie nach unten drücken und aus der Schüssel entnehmen. **Die Antriebswelle sollte von Hand abgewaschen werden.**
- Keine scheuernden Reinigungsmittel benutzen, die das Gehäuse von außen angreifen können.
- **HINWEIS:** Der Messereinsatz und die Scheiben sind äußerst scharf. Um Verletzungen zu verhindern, sollten Sie deshalb sehr vorsichtig damit umgehen. Spülen Sie die Messereinheit und die Scheiben in warmer Seifenlauge ab und wischen Sie die Teile trocken, bevor Sie sie verstauen.
- Speisereste sollten mit einem milden Reiniger und einer Spülbürste nach dem Einweichen entfernt werden.

WICHTIG: NIE DEN MOTORTEIL IN EINE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN!

DE

ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ

P1 Чаша
P2 Кришка
P3 Проштовхувач
P4 Приводний вал
P5 Ніж
P6.1 Двосторонній диск для шинкування (дрібного та крупного)
P6.2 Диск із дрібною терткою
P6.3 Диск для нарізання картоплі (для приготування картоплі фрі)

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте правила та інструкції з техніки безпеки (є в комплекті з вашим приладом та можна отримати в авторизованому сервісному центрі).

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Виконайте очищення всіх деталей відповідно до інструкцій розділу «Чищення та обслуговування». Зверніть увагу: приладдя може бути гострим, поводьтеся з ним обережно, щоб уникнути травм.

УСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДДЯ

Двигун кухонного комбайна обертає приладдя на високій швидкості з метою отримання найкращого й рівномірного подрібнювання. Таким чином, перед увімкненням приладу необхідно переконатися, щоб він знаходиться на рівній сухій поверхні. Установіть перемикач швидкості на 0 і перед установленням приладдя переконайтеся, що кухонний комбайн не підключений до розетки. У разі необхідності натисніть кнопку розблокування, щоб установити вінчик в горизонтальне положення.

Установіть кухонний комбайн на моторний блок, знявши перед цим кришку зі з'єднувальної частини кухонного комбайна. Після цього встановіть чашу на з'єднувальну частину в крайнє ліве положення (якщо ви дивитесь на прилад). Поверніть чашу проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати її на з'єднувальній частині. Якщо чашу встановлено неправильно, ви не зможете ввімкнути кухонний комбайн.

Приладдя можна встановлювати всередину чаші на приводний вал.

S-подібний ніж

Увага! Ножі дуже гострі, не торкайтеся їх лез. Установіть ніж на приводний вал усередині чаші та поверніть його до блокування. Покладіть інгредієнти в чашу й установіть на чашу кришку. Поверніть кришку в напрямку CLOSE (ЗАКРИВАННЯ), указаному стрілкою, до її блокування (клацання).

UK

Диски для нарізання, шинкування та натирання

Виберіть потрібний диск: диск із терткою, двосторонній диск для шинкування або диск для нарізання картоплі. Установіть диск на приводний вал усередині чаші та поверніть його до блокування. Установіть на чашу кришку та поверніть кришку в напрямку CLOSE (ЗАКРИВАННЯ), указаному стрілкою, до її блокування (до клацання).

Проштовхувач продуктів

Користуйтеся проштовхувачем, щоб протискувати через спеціальну трубу сухі інгредієнти. Переконайтеся, що інгредієнти, які необхідно завантажити, не надто великі за розміром. ЗАБОРОНЕНО проштовхувати продукти пальцями, гострим або будь-яким іншим приладдям, окрім оригінального проштовхувача, який входить до комплекту приладу. Через спеціальну трубу також можна додавати рідину або дрібні інгредієнти.

КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

Відповідно до наведених вище інструкцій установіть потрібне приладдя та помістіть усередину чаші (або додайте через спеціальну трубу) необхідні інгредієнти. Переконайтеся, що кришку встановлено на чашу правильно. Установіть перемикач швидкості на 0, після чого вставте вилку в розетку. На кілька секунд переведіть перемикач у відповідний режим швидкості. Потім поверніть перемикач швидкості назад на 0 і перевірте консистенцію суміші. Час від часу використовуйте імпульсну кнопку (P) на перемикачі швидкості. Утримуйте кнопку в натисненому стані, оскільки кухонний комбайн вимкнеться одразу після відпускання кнопки.

Нижче наведено рекомендації щодо налаштувань швидкості відповідно до кількості інгредієнтів.

Приладдя	Вміст	Швидкість	Макс. час	Макс. кількість
S-подібний ніж	Яловичина	6	30 с	600 г
	Цибуля	3	45 с	500 г
	Петрушка	6	45 с	50 г
Диск для нарізання картоплі	Картопля	1	60 г	500 г
Диск із терткою	Морква	6	40 с	500 г
	Напівтвердий сир	6	40 с	250 г
Диск для шинкування	Морква	6	40 с	500 г
	Напівтвердий сир	6	40 с	250 г

ПРИМІТКА.

Гарячі інгредієнти та рідина повинні охолонути щонайменше до 70˚C перед їх додаванням у чашу. Не подрібнюйте в кухонному комбайні тверді спеції й інгредієнти (мускатний горіх, кавові зерна, лід), оскільки вони можуть пошкодити ніж.

ЗНЯТТЯ ПРИЛАДДЯ

1. Поверніть кришку в напрямку OPEN (ВІДКРИВАННЯ), указаному стрілкою, підніміть і зніміть її.
2. Вийміть різальний блок або диск.
3. Поверніть чашу за годинниковою стрілкою та зніміть її зі з'єднувальної частини.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед початком очищення обов'язково від'єднайте прилад від мережі.
- Використовуйте вологу ганчірку для очищення моторного блоку.
- Чашу, кришку, різальний блок та проштовхувач продуктів можна мити в посудомийній машині.
- Від'єднайте приводний вал від чаші, натиснувши на нього зверху вниз. Після цього вийміть його. **Приводний вал потрібно мити вручну.**
- Не використовуйте абразивні засоби, які можуть пошкодити зовнішній корпус приладу.
- **ПРИМІТКА.** Різальний блок і диски дуже гострі. Щоб уникнути травм, поводьтеся з ними дуже обережно. Промийте різальний блок і диски в теплій воді з додаванням мийного засобу, потім, перш ніж складати приладдя, ретельно протріть.
- Будь-які залишки продуктів можна легко видалити після замочування за допомогою м'якого миючого засобу та щітки.

ВАЖЛИВО: НІКОЛИ НЕ ЗАНУРЮЙТЕ БЛОК У БУДЬ-ЯКУ РІДИНУ.

PIÈCES DE L'APPAREIL

P1 Bol
P2 Couvercle
P3 Poussoir
P4 Entraîneur
P5 Couteau
P6.1 Disque à trancher réversible (fin ou épais)
P6.2 Disque à râper fin
P6.3 Disque à pommes de terre (frites)

Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité" et le mode d'emploi de votre appareil avant la première utilisation (livrés avec votre appareil et disponibles en centre agréé).

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lavez toutes les pièces à l'eau savonneuse avant la première utilisation en respectant les instructions fournies au chapitre « Nettoyage et entretien ». Attention : les lames des accessoires sont très affûtées. Manipulez-les avec précaution.

ASSEMBLAGE

Il est important que votre robot pâtissier soit toujours posé sur une surface sèche et plane avant d'être mis en marche. Avant de fixer un accessoire sur le robot pâtissier, réglez le variateur de vitesse sur 0 et vérifiez que l'appareil n'est pas branché sur une prise électrique.

Fixez l'accessoire sur le robot pâtissier en retirant d'abord la trappe amovible (pour fixation mini robot) de l'appareil. Puis placez le bol sur le support de fixation situé à gauche (avec l'appareil dirigé vers vous). Tournez le bol dans le sens antihoraire pour le fixer sur le support de fixation. Si le bol n'est pas correctement positionné, vous ne pourrez pas allumer l'appareil.

Assembler le couteau

Les lames du couteau sont très affûtées, ne les touchez pas. Assemblez le couteau sur l'entraîneur au centre du bol en le tournant jusqu'à ce qu'il s'encastre. Mettez les ingrédients dans le bol et placez le couvercle sur le bol. Tournez le couvercle dans le sens de la flèche en direction de « CLOSE » (fermer) jusqu'à ce qu'il s'encastre avec un déclic.

Disques à trancher et à râper

Choisissez le disque requis : disque à râper, disque à trancher réversible ou disque à pommes de terre (frites). Assemblez le disque sur l'axe d'entraînement au centre du bol en le tournant jusqu'à ce qu'il s'encastre. Placez le couvercle sur le bol et tournez le couvercle dans le sens de la flèche en direction de « CLOSE » (fermer) jusqu'à ce qu'il s'encastre avec un déclic.

Poussoir

Utilisez toujours le poussoir pour guider les ingrédients dans la cheminée. Veillez à ne pas insérer d'ingrédients trop grands. N'utilisez JAMAIS vos doigts, ou des ustensiles autres que le poussoir fourni avec l'accessoire. Il est préférable d'ajouter les liquides et petits ingrédients par la cheminée.

UTILISATION

Assemblez l'accessoire désiré en respectant les instructions précédemment données, puis placez les ingrédients dans le bol ou insérez-les par la cheminée. Vérifiez que le couvercle est correctement positionné sur le bol. Positionnez le variateur de vitesse sur 0 et branchez l'appareil sur une prise électrique. Tournez le variateur sur la vitesse désirée pendant quelques secondes. Puis tournez le variateur de vitesse sur 0 et contrôlez la texture de la préparation. Utilisez le bouton PULSE (P) du variateur de la vitesse pour faire fonctionner l'appareil pendant un court instant.
Le guide ci-dessous fournit des suggestions de vitesse et de quantité.

Accessoire	Ingrédient	Vitesse	Durée max.	Quantité max.
Couteau	Bœuf	6	30 s	600 g
	Oignons	3	45 s	500 g
	Persil	6	45 s	50 g
Disque à pommes de terre	Pommes de terre	1	60 s	500 g
Disque à râper / trancher	Carottes	6	40 s	500 g
	Emmental	6	40 s	250 g

REMARQUE :
la température des liquides et ingrédients chauds ne doit pas dépasser 70 °C environ quand ils sont mis dans le bol. Les ingrédients durs (par exemple les noix de muscade, le café en grains ou les glaçons) ne doivent pas être broyés dans l'appareil, car ils risquent d'endommager le couteau.

DEMONTAGE

1. Tournez le couvercle dans le sens de la flèche en direction de « OPEN » (ouvrir), soulevez-le et retirez-le.
2. Retirez le couteau ou le disque avec précaution.
3. Tournez le bol dans le sens horaire et retirez-le du support de fixation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le bloc moteur du robot pâtissier.
- Le bol, le couvercle, le couteau, les disques et le poussoir peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Démontez l'entraîneur du bol en appuyant vers le bas et retirez-le du bol. **L'entraîneur doit être lavé à la main.**
- N'utilisez pas de détergents abrasifs, car ils peuvent endommager l'accessoire.
- **REMARQUE :** Le couteau et les disques sont extrêmement coupants. Vous devez donc faire très attention quand vous les manipulez pour éviter de vous blesser. Rincez le couteau et les disques à l'eau chaude savonneuse, puis essuyez-les soigneusement avant de les ranger.

IMPORTANT : ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES
www.tefal.com

AE	الإمارات العربية المتحدة UAE	8002440305	FR	FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	NL	NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24
AM	ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	011 900 800	GR	ΕΛΛΑΔΑ GREECE	2106371251	NO	NORGE NORWAY	22 96 39 30
AR	ARGENTINA	0800-122-2732	HK	香港 HONG KONG	8130 8998	NZ	NEW ZEALAND	0800 700 711
AT	ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	HR	HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	OM	سلطنة عمان OMAN	24703471
AU	AUSTRALIA	1300307824	HU	MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	PL	POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne
BA	BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 207 781	ID	INDONESIA	+62 21 6220 2288	PT	PORTUGAL	808 284 735
BE	BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	IE	REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	QA	قطر QATAR	44485555
BG	БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	IN	INDIA	8860555777	RO	ROMANIA	0 21 316 87 84
BH	البحرين BAHRAIN	17716666	IT	ITALIA ITALY	1 99 207 354	RS	SRBIJA SERBIA	060 0 732 000
BR	BRASIL BRAZIL	11 2060 9777	JO	الأردن JORDAN	5665505	RU	РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30
BY	БЕЛАРУСЬ BELARUS	37529 1597875	JP	日本 JAPAN	0570-077772	SA	المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701
CA	CANADA	1-800-418-3325	KR	한국 KOREA	080-733-7878	SE	SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00
CH	SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	KW	الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	SG	SINGAPORE	6550 8900
CL	CHILE	02 2 884 46 06	KZ	ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 3977575	SI	SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90
CO	COLOMBIA	018000520022	LB	لبنان LEBANON	4414727	SK	SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930
CZ	ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	LT	LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	TH	ประเทศไทย THAILAND	02 765 6565
DE	DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	LU	LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	TR	TÜRKIYE TURKEY	444 40 50
DK	DANMARK DENMARK	43 350 350	LV	LATVIJA LATVIA	6 616 3403	UA	Україна UKRAINE	0800 308 083
EE	EESTI ESTONIA	668 1286	MD	MOLDOVA	22 224035	UK	UNITED KINGDOM	0345 602 1454
EG	مصر EGYPT	16622	MK	СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА NORTH MACEDONIA	(02) 20 50 319	US	U.S.A.	800-395-8325
ES	ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	MX	MEXICO	(55) 52839354	VN	VIETNAM	1800-555521
FI	SUOMI FINLAND	09 8946 150	MY	MALAYSIA	603 7802 3000			

2021-07-01

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / Įsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажу / Ч.ыбшпрh ор. / Дата продажи / Сатылған күні / 購入日 / **วันที่ซื้อ** / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikkelnummer /Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referencja produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék tipusa / Cod produs / Модел / Модель / Uпηļц / Модель / Үлгісі / 製品リファレンス番号 / **รุ่นผลิตภัณฑ์ /** 제품명 / Податоци за производот:

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Mūtija kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / Ч.ышдыļђцпц.рдцыļ ыļђјыļлпıı ļı. hшпзђ. / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / **ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ /** 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zīmogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ștampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Ч.ыђр. / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / **ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ /** 소매점 직인 / Печат на дистрибутер :

BG	p. 3 – 5
BS	p. 6 – 8
CS	p. 9 – 11
HU	p. 12 – 14
RO	p. 15 – 17
SK	p. 18 – 20
SL	p. 21 – 23
SR	p. 24 – 26
HR	p. 27 – 29
ET	p. 30 – 32
LV	p. 33 – 35
LT	p. 36 – 38
PL	p. 39 – 41
EN	p. 42 – 44
NL	p. 45 – 47
TR	p. 48 – 50
ES	p. 51 – 53
DE	p. 54 – 56
UK	p. 57 – 59
FR	p. 60 – 62